

club transmediale

festival for electronic music and related visual arts

30.01. - 07.02.04
maria am ostbahnhof
www.clubtransmediale.de

CTM-CLUB TRANSMEDIALE 2004 [FLY UTOPIA!]



Club transmediale (CTM) präsentiert 2004 zum fünften Mal den neuesten Stand der elektronischen Musik sowie Kunst im Sound- und Clubtext in Verbund mit der transmediale – internationale Medienkunstfestival Berlin.

CTM betont den Crossover: Das grenzüberschreitende Potential, das Clubs und elektronische Musik mit visueller Kunst, Mode, Design und Theorie in Austausch treten läßt, ist bei steigendem ökonomischem Zwang und Professionalisierung, keine Selbstverständlichkeit mehr. Spiel, Ironie und Experiment weichen heute einer neuen Ernsthaftigkeit, die nicht die Erprobung von Möglichkeiten, sondern vielmehr Marktcompetenz ins Auge faßt. Für diese Situation muß ein produktiver Umgang gefunden werden, der zuläßt, den Club weiterhin als Freiraum für eine experimentelle und kritische künstlerische Praxis zu denken.

Spy Utopia! lautet der Titel einer Arbeit zum CTM 04 und beschreibt damit die Ausgangslage: CTM und transmediale haben das Motto *Fly Utopia!* gewählt, in einer Zeit, in der schon eine Reihe von Veranstaltungen mit ähnlich thematischen Titel stattgefunden haben. Wie steht es aber um die Utopie als solche, ist sie überhaupt zeitgemäß oder sollte es nicht besser heißen: Utopia Is Over!? *Spy Utopia!* ist daher im Sinne von *auskundschaften* die Herausforderung für verschiedene Programmpunkte, in denen Utopisches ausgelotet wird. *Further East*, die Fortsetzung des letztjährigen Schwerpunkts zu elektronischer Musik aus Osteuropa, befragt die Fähigkeit von Musik, über kulturelle Grenzen hinweg Verständigung zu initiieren und rückt damit einer heftigsten Utopie mehr fern: Utopia ist über. Dem Zusammenwachsen Europas und der Überwindung von Zerrbildern, die auch immer die Begegnung von „Ost“ und „West“ bestimmen. *Performing Sound* setzt sich mit Repräsentationen des Körpers in der elektronischen Musik auseinander. Gemeinsam mit dem *ATMies-Festival* aus Montréal wird dabei auch die Situation von Produzentinnen im Bereich der elektronischen Musik beleuchtet. Neuerungen sind auch die Außenprojekte *De-place/Re-place* und *e-Xplo*, die das nomadische Prinzip des Club in anderer Weise fortführen. Der freie Austausch von Information, Möglichkeiten der selbstbestimmten Distribution künstlerischer Arbeit und das Potential kollektiver Projekte sind Fragen, die in Kooperationen – beispielsweise mit dem Berliner Radioprojekt *reboot.fm* oder mit *Share* aus New York – ganz praktisch angegangen werden.

Club transmediale (CTM) for the fifth time presents the state of the art of electronic music and related visual arts in a sound and club context in cooperation with the transmediale – international media art festival Berlin.

CTM's main emphasis is the crossover: Increasingly stringent economic constraints and forced professionalism are a brake on potential crossover collaboration between clubs and the fields of visual arts, fashion, design and theory. The playful, ironic treatment of socio-cultural issues has yielded to a new sobriety, which, instead of the exploration of creative potentialities, focuses on economic competence. This situation calls to take a stance, which enables to conceive the club as open space for a programmatic experimental artistic practice.

Spy Utopia! is the title of an artwork for CTM 04 and describes our primary issue: CTM and transmediale have chosen the common motto *Fly Utopia!* at a time when several events with a similar theme have already taken place. The question as to the significance of contemporary utopia seems at any rate still unanswered. Or maybe the question is thoroughly passé. Is utopia a contemporary issue at all? Or should we simply call the Festival *Utopia is Over!*? *Spy Utopia!* – in the sense of *checking out* the situation – thus describes the methodology to approach utopian ideas in the various programme points of the festival. *Further East*, the continued focus on Eastern European electronic music and its potential to promote understanding beyond cultural borders, will bring us closer to an utopia hopefully no longer too distant, namely: European unification and the dismantling of distorted clichés, which are still too evident in the exchanges between „East“ and „West“. *Performing Sound*, concerns representation of the human body in electronic music. This same topic is taken up to explore the situation of female producers in electronic music in the cooperation with the *ATMies Festival* from Montréal. Another innovation to the festival's programme are satellite projects *De-place/Re-place* and *e-Xplo* that continue the club's nomadic principles in a new form. Free information exchange, possibilities of autonomous distribution of art work and the potential of collective projects are tackled in concrete, practical ways with this year's cooperations – for example with the Berlin radio project *reboot.fm* and with *Share* from New York.

Kuratiert von /
curated by

Oliver Baethgen,
Jan Rabe,
Renata Schewitzky,
Marc Weiser

UTOPIA IS OVER

TRANSMEDIALE.04 - FLY UTOPIA! [international media art festival berlin]

Transmediale.04 - Fly Utopia! untersucht die Kraft utopischen Denkens in einer von wissenschaftlichen und technologischen Träumen und Frustrationen dominierten Zeit. Künstler reflektieren über die gescheiterten sozialen und technologischen Utopien des 20. Jahrhunderts und erkunden Möglichkeiten für die Gestaltung einer besseren Zukunft.

Die zweitägige *Conference* erforscht die Aktualität von Utopien aus den Bereichen Kunst, Design, Architektur, politische Philosophie, Biotechnologie und mobile Kommunikation. Antonio Negri hält den Eröffnungsvortrag.

Die *Fly Utopia! Exhibition* zeigt utopische und dystopische Arbeiten von Zhou Hongxiang, Angela Melitopoulos, Harun Farocki, Tania Raiz u.a. Im *Fly Utopia! Market* zeigen N55, Shilpa Gupta u.a. utopische Konzepte des Handels. Die *Ausstellung* bleibt vom 31. Januar bis zum 15. Februar geöffnet.

Eines der Kernelemente des Festivals ist der *Fly Utopia! Workspace* im Foyer des Haus der Kulturen der Welt: ein offenes Labor, das zwischen Präsentation und Partizipation pendelt. In diesem Raum werden eingeladen Projektgruppen zusammen mit dem Publikum Ideen und Aktion mit utopischem Potential entwickeln.

Das umfangreiche *Screening* Programm zeigt herausragende Videoproduktionen aus dem Wettbewerb und spezielle Programme zum Thema des Festivals.

Die *Media Lounge* präsentiert eine Auswahl internationaler Videos und bildschirmbasierter Arbeiten. Als Lounge gestaltet, dient sie als Treffpunkt und lädt zum entspannten Betrachten der Arbeiten ein. Die ansprechende Atmosphäre lädt zum Verweilen bis Mitternacht ein.

Die *transmediale* ist ein Projekt der Berliner Kulturveranstaltungs-GmbH in Kooperation mit dem Haus der Kulturen der Welt, gefördert von: Hauptstadt-Kulturfonds, unterstützt von der Bundeszentrale für politische Bildung, Goethe Institut e.V., Fonds Soziokultur und vielen anderen.

Transmediale.04 - Fly Utopia! explores the power of utopian ideas in an age dominated by the dreams, horrors and frustrations of science and technology. Artists reflect on the failed social and technological utopias of the 20th century, and explore the possibilities of projecting better futures.

The two-day *Conference* explores the currency of utopia in fields such as art, design, architecture, political philosophy, bio-technology and mobile communication. This year's Keynote is given by Antonio Negri.

Featured utopian and dystopian projects in the *Fly Utopia! Exhibition* include works by Zhou Hongxiang, Angela Melitopoulos, Harun Farocki, Tania Raiz. The *Fly Utopia! Market* will be featuring projects by N55, Shilpa Gupta a.o. related to utopian concepts for trading. The exhibition is open from 31. January and will stay open until 15 February.

One of the key elements of the festival is the *Fly Utopia! Workspace*, in the foyer of the House of World Cultures. It is an open laboratory that oscillates between presentation and participation. In this space, invited project groups and medialabs, together with the public, will be developing ideas and actions of utopian potential.

The extensive *Screening* programme will show outstanding new video productions submitted to the transmediale competition and special programmes related to the festival's theme.

The *Media Lounge* presents a choice of international video and screen-based works. Designed as a lounge the location serves as a meeting point where every project can be looked at conveniently and creates an appealing environment inviting its guests to stay until midnight.

The *transmediale* is a project by Berliner Kulturveranstaltungs-GmbH in cooperation with the Haus der Kulturen der Welt, funded by Hauptstadt-Kulturfonds and supported by Bundeszentrale für politische Bildung, Goethe Institut e.V., Fonds Soziokultur and many others.

Dauer/ Duration 31.01. - 04.02.2014

Ort/ Place Haus der Kulturen der Welt (HKW)

Web www.transmediale.de

siehe auch/ see also

> Allgemeine Information/ general information page 48

FURTHER EAST

Die Begegnung von „Ost“ und „West“ ist Jahre nach den großen politischen Kriegen alles andere als abgeklungen. Ein überschaubarer Rahmen erleichtert das Kennenlernen – das ist nicht nur im Freundeskreis so, vielmehr auch im Maßstab eines Festivals. Die Auseinandersetzung mit elektronischer Musik zwischen globaler Kompatibilität und lokaler Eigenheit bietet den geeigneten Mikrokosmos für eine Annäherung. Musikkultur ist heute nicht nur Ausdruck, sondern Motor gesellschaftlicher Transformationsprozesse. Ein Schwerpunkt zu elektronischer Musik in Ost- und Süd-Ost-Europa muß daher die Ausgangsbedingungen für das künstlerische Arbeiten befragen, vor allem aber die Impulse für gesellschaftlichen Aufbruch aufgreifen, die von Projekten in diesem Bereich ausgehen. Berlin verbindet mit seinen östlichen Nachbarländern eine sowohl reiche, als auch problematische Geschichte, aber auch die Tatsache, daß diese Stadt sich seit 1989 selbst tiefgreifenden Umbrüchen stellen muß. *Further East* dient vor diesem Hintergrund nicht der einseitigen Integration des Ostens in den Westen. Vielmehr besteht ein Interesse an dem Austausch von Strategien und Praktiken, die aus diesen Veränderungsprozessen erwachsen können. *Further East* beinhaltet daher neben Konzerten auch visuelle Arbeiten in Form von Videoclips und Installationen, vor allem aber Panels mit der Beteiligung von Künstlern, Kuratorinnen und Autoren. *Further East* möchte die internationale Vernetzung beschleunigen und den beteiligten Künstlern zu mehr Wahrnehmung verhelfen. Das bietet in Gegenzug die Möglichkeit, viel Neues zu entdecken.

Teilnehmer/ participants

Bit (RU), Alunido (UA), Mesej Borisov (RU), Belgradeyard Sound-system (YU), Erenak (HR), Every Kid On Speed & Massaccesi (MK/US), GMM/Girl Power Lounge Collective (HR), Lejla Hadzić (BA), Ilios (GR), Šejla Kamerić (BA), Andrey Kiritsheko (UA), Wojtek Kuskarzyk & Felix Kubin (PL/DE), Bejan Moadib (HR), Magdalena Pederis (HR), Sabina Sabelović (HR), SCS19 (RU), Jacek Szankiewicz (PL), Raitis Smits (LV), Selar X (RU), Tigris (HU), Balasz Weyer (HU), Katarina Zivanović (YU), zrukroda (HR) u.a.

Even years after huge political upheavals threw "East" and "West" into each other's arms, encounters between them are still an everyday affair. A clear framework makes getting to know one another easier: and if this is the case on a personal level, then much more so, when it comes to a festival. The investigation of electronic music between global compatibility and local idiosyncrasy is a microcosm suited to such rapprochement. Musical culture is not only the expression, but increasingly a changing agent for society. The focus on electronic music in Eastern and South-Eastern Europe must inquire into the conditions that shape artistic practice there, and, above all, pay attention to the impulses for social upheaval deriving from initiatives in this field. Berlin has in common with its Eastern neighbours not only a rich and furthermore problematic history, but also the fact that Berlin itself has had to face fundamental changes since 1989. Thus *Further East* cannot be concerned only with the one-sided integration of East into the West. Rather, the interest lies in an exchange regarding the strategies and practices that could develop in these changing circumstances. *Further East* therefore comprises, in addition to concerts, video works and installations and, above all, panel discussions in which curators, artists and authors take part. *Further East* wishes to accelerate international networking and introduce the participating artists to a wider public. The public will, in return, have the chance to discover new and never before heard voices.

siehe auch/ see also

- > Panel [Emancipate!], page 32
- > Panel [Radio Activity], page 34
- > Screening [Nipona Reloaded], page 36
- > Audioplay-Performance [Territorium], page 36
- > Installations page 13 ff.

Gefördert durch die Kulturstiftung des Bundes
funded by the Federal Cultural Foundation, Germany

Unterstützt durch/ supported by
ECF - European Cultural Foundation

strategies and practices

CTM.04 COMPILATION

Zum Festival erscheint auf dem Berliner Label *Data-Erro* eine Doppel-CD mit Tracks vieler der am Festival auftretenden Künstler:innen. Die CD ist während des Festivals im *Desse-Shop*-Ableger in *Marie am Ostbahnhof* und danach beim Plattenhändler Eures Vertrauens erhältlich.

On the occasion of the festival a double compilation CD is released on the berlin-based *Data-Erro* label. It features tracks by many of the artists attending the festival. The CD is available during festival runtime in the *Desse-Shop* subsidiary in *Marie am Ostbahnhof*. Later on you will find it on display at the record dealer of your choice.

Mit/ with

Richard Bevier, Murof, Leafcutter John, DAT Politics, Deansummer, Modeselektor, Safety Sissors, AGF, Tim Hecker, Nbit, Schneider TM vs. Reckenzentrum, Jacek Siemkiewicz, SCS1 B, Odd, Andrey Kirichenko, Octaphase, Fleckfunic, Moontektori, Farbae u.a.

PERFORMING SOUND

Der Laptop-Hype ist vorbei. Die zurückgenommene Haltung des Laptop-Performers, der dem Wissenschaftler gleicht, ist als *Reflexion* nur noch eine Variante unter vielen. Elektronische Musik zeigt eine neue Hinwendung zum Performativen, zum ironischen Spiel mit Zeichen und Identitäten, zur direkten Kommunikation zwischen Publikum und Künstler:in. Dabei werden Formen aus Pop und Rock reaktiviert und mit einer digitalen Kanontracht zu neuen Figuren verschmolzen. Elektronische Musik knüpft wieder stärker an die Auseinandersetzungen mit der Realität außerhalb eines selbstreflexiven Mediendiskurses an. Dadurch rücken konkrete Inhalte genauso in den Fokus wie die subtilen Bedeutungsebenen, die in Identitätskonstruktion, Sound-Materialität oder in den politisch verfassten Strukturen der Techno-Ökonomien liegen.

Als erster utopischer Ort dient der Körper. An ihm und mit ihm werden Ideen einer anderen, besseren oder schlechteren Welt erprobt. Die offensive Thematisierung des Identitätsbegriffs in den Performances der *Clicks On Speed* oder *Terra Thaemlitz* erschiebt als Versuch einer Antwort auf diese Herausforderung. In Zusammenarbeit mit dem *HTMiles-Festival* aus Montréal und dem Berliner *Boatfab* wird dies auch im Hinblick auf die Situation von Produzent:innen in der elektronischen Musik ein Thema stellen. Die Partner-Ausstellungen *I Wanna Be A Popstar* und *Sony Bloody Cat* ermöglichen vergleichende Blicke zum Spiel mit (Geschlechter-)Identitäten in anderen Genres der Popmusik.

The laptop hype is over. Laptop performers, who resemble a withdrawn scientist publishing results of laboratory research, are now just one *reflection* amongst many. Electronic music takes a turn towards more performativity, towards ironic playfulness with signifiers and identity, and to a more direct communication between the public and the artists. Familiar rock and pop forms are reactivated by means of digital art practices. Electronic music takes issue once again with realities beyond a self-reflective media discourse. *Performing Sound* focuses on tangible content as well as on the more subtle levels of meaning which characterize constructs of identity, materiality of sound and politically constituted structures of techno-economies. The human body is the most contested utopian locus, through and with which visions of another, better or worse world are explored. Attempts to confront this challenge can be found in the radical questioning of notions of identity in the performances of *Clicks On Speed* or by *Terra Thaemlitz*. In cooperation with the *HTMiles Festival* from Montréal and Berlin based *Boatfab* this same topic is taken up with the exploration of the situation of female producers in electronic music. The related exhibitions *I Wanna Be A Popstar* and *Sony Bloody Cat* allow a comparative look at (gender-)bender identities in other pop music genres.

Teilnehmer/ participants

AGF (DE), Alice & the Serial Numbers (CA/US), Elles Allées (DE), CEX (US), Colann One (DE), Kevin Blechstein (US), Clicks On Speed (DE), DAT Politics (FR), Deansummer (US), Electronicat (FR), MU (CA/US), Jacek (CH), Katwax (CH), KODI (NL), Justus Köhnke (DE), Leafcutter John (GB), Mikkan Lidbo (SE), Jamie Lidell (US), Thomas Maisecke (DE), Nino Kittin (CH), Ne (DE), Moontektori (DE), Anso Hilde Neset (GB), Niobe (DE), Tejiko Mariko & Liauel Fernandez (JP/FR), Odd (JP), Joana Preis & Visset (FR), Masha Orella (DE), Pinky Rose (DE), [sic] (CA/US), Sola & Mortensen (ES), S.S.S. (FR), Terra Thaemlitz (US), T.Raumsoziere (DE), Karen Wong (CA/US) u.a.

siehe auch/ see also

- > Panel [Gendertronics] page 38
- > I Wanna Be A Popstar page 16
- > HTMiles 06 – circulation 01, Brussels - Berlin page 20
- > Sony Bloody Cat (I Hope Everything You Love Dies In Your Arms) page 16

Gefördert durch den/ funded by
Hauptstadtkulturfonds

DE-PLACE/ RE-PLACE

BUSTOUR MIT KLANGKUNST-PERFORMANCES

Den modernen Krisen der Wirklichkeit werden immer wieder Utopien entgegen gestellt, imaginäre Orte, die Alternativen zum anscheinend Unausweichlichen bieten. Diese Utopien sind bisweilen in Parallelwelten der Gegenwart oder in konkreten, recht pragmatisch orientierten Initiativen eingekundet. In einer mehrstündigen Bustour werden vier solcher Orte erkundet, für die KünstlerInnen spezielle performative Klanginstallationen entwerfen. Sie überprüfen und hinterfragen Orte und Menschen, Handlung, Wissen und Wirklichkeit. Die Reise beginnt am Haus der Kulturen der Welt und führt nach Kreuzberg in den Kindergarten der Till Eulenspiegel Kette, wo Kinder aus sozial schwachen und benachteiligten Familien untergebracht sind. Der Weg führt durch dunkle, industrielle Kellergewölbe in denen die Sinne sensibilisiert werden über die postmoderne Kirche der Jesuitengemeinde St. Canisius am Charlottenburger Lietzensee, in die Versuchsanstalt für Wasser- und Schiffbau, auch bekannt als die „Rosa Röhre“ in Berliner Tiergarten.

Datum/ dates 31.01. & 02.02. & 03.02. & 04.02.
Abfahrt/ departure HKW, 17:00 h
Dauer/ duration ca. 5 h
Ankunft/ arrival ca. 22:00 h MAO
 oder/ or ca. 22:30 HKW

Ausstiegsmöglichkeiten am/ exit possible both at MAO & HKW
Begrenzte Platzzahl/ limited seats

Tickets im HKW ab dem 12.01. erhältlich
 tickets available from 12.01. on at HKW

BUSTOUR WITH SOUNDART PERFORMANCES

Modern crises of reality are countered time after time by Utopian visions of imaginary places that offer alternatives to apparently inevitable circumstances. Such Utopia have to some extent taken root already as parallel contemporary worlds, or as concrete initiatives with a decidedly pragmatic orientation. In an evening-long bus tour, we will be taking a look at four such places, for which artists have conceived particular sound performances. They investigate and consider places, people, action, desire and reality. The tour begins at Haus der Kulturen der Welt and leads to the Kreuzberg network of Till Eulenspiegel kindergarten, which accommodates children from socially disadvantaged families. The route continues through dark industrial vaulted cellars, to heighten the senses; then to the post-modern Jesuit Community church of St. Canisius by the Lietzensee lake in Charlottenburg; and, finally, in Tiergarten park, to the Research Institute for Water and Naval Engineering, also known as "the pink pipe".

Teilnehmer/ participants
 Ekkehard Eklers (Staubgold, DE)
 Koffi Morkkwa (Annette Works, GB)
 Boris J. Hegenbart (@Tau, DE)
 Christina Kulisich (Semishigure, DE)

Gefördert durch den/ funded by
 Hauptstadtkulturfonds

Unterstützt durch/ supported by
 Technische Universität Berlin, The British Council

E-XPLO - MY LODGING AND SOME OTHERS

BUSTOUR MIT DER KÜNSTLERGRUPPE E-XPLO (INT)

Das wieder entfachte Interesse, sich verstärkt mit Fluxuslinien, zukunftsweisenden Möglichkeiten und hoffungsvollen Räumen zu beschäftigen, muß etwas mit dem grausamen politischen Versagen der Menschen - nicht nur in unserer Epoche - zu tun haben. Ein Aufkommen am Nicht-Ort Utopia führt allerdings zu jenen Problemen, denen sich auch Stadtplaner ausgesetzt sehen, wenn geplante Städte zur Wirklichkeit werden und sie von Menschen anders als im Sinne des Entwurfs bewohnt und erlebt werden. e-Xplo (Heimo Lattner, Erin McGeigle, Rene Gabri) entwickeln für den club transmediale ein Projekt, das Berlin-spezifische Themen untersucht und so stopfbare Ansätze thematisiert. Literatur, Landkarten, Filme, Interviews, Ergebnisse von Feldforschungen, Spekulationen und Klangerfahrungen dienen als Ausgangs- und Arbeitsmaterial für eine Forschungsreise zu ausgesuchten Orten im Stadtraum.

Ein mit Audio-System und GPS-Empfänger ausgestatteter Bus fährt eine Anzahl von Reisenden auf einer ausgearbeiteten Route durch das südliche Berlin. Das mitgeführte System registriert verschiedene Parameter von Umgebung und Fahrzeug und spielt abhängig davon Audiosequenzen ab, die sich mit live im Bus produzierten elektroakustischen Klangstrukturen zu einem lesbaren Film verbinden.

Datum/ dates 31.01. – 04.02.
Abfahrt/ departure HKW, 20:00 h
Dauer/ duration ca. 90 min
Ankunft/ arrival ca. 21:30 h MAO oder/ or
 22:00 h HKW

Web www.e-xplo.org

Ausstiegsmöglichkeiten am/ exit possible both at MAO & HKW
Begrenzte Platzzahl/ limited seats

Tickets im HKW ab dem 12.01. erhältlich
 tickets available from 12.01. on at HKW

BOUSTOUR WITH THE ARTIST GROUP E-XPLO (INT)

The savage political failures of our time, if any time (humanitarian failures after all, are also political ones), must have something to do with a rekindled interest in imagining other trajectories, possibilities, or spaces of hope. Nevertheless, the very process of arriving at Utopia, of imagining, runs into problems that city and urban planners face, which is that the imagined city, even when realized is always different from the one inhabited and lived in. Drawing from and working with a variety of sources including texts, maps, films, interviews, field research and audio recordings, e-Xplo (Heimo Lattner, Erin McGeigle, Rene Gabri) develops projects which address specific issues related to chosen sites of inquiry.

For Berlin, e-Xplo takes a number of passengers on a carefully mapped journey through nocturnal Berlin in a tour-bus equipped with audio system and GPS receiver. The system installed registers various environmental parameters and the vehicle's status and in accordance with the data, plays audio sequences, which overlap a performance of live electro-acoustic sound. An ordinary bus tour is thus transformed into a navigable cinema.

Gefördert durch den/ funded by
 Hauptstadtkulturfonds

INSTALLATIONEN

Rosa Barba (DE/IT),
Untitled, 16mm Film Installation, 2004

Zum CTM.04 realisiert Rosa Barba eine ihrer skulpturalen Illusionsmaschinen in denen man durch ein Universum aus Film, Video und Fotografie wandert und in dem sich Selbsteinheiten permanent verschieben. Ein Thema ist das Aufbrechen von anscheinend perfekten Systemen. Sie versucht, Situationen zu schaffen, in denen sich das Unperfekte und vermeintlich Unzusammenhängende neu inszenieren kann.

At CTM.04 Rosa Barba realizes one of her sculptural machines of illusion that lead us through a universe of film, video and photography, where visual habits are in a constant change. One of the subjects is the investigation of perfect systems. She tries to create situations in which the imperfect and unfit can stage itself in a new way.

Beat Brogi + Philippe Zimmermann (CH)
One Word Movie, interactive installation, 2004

Das Word Movie ist eine Online-Station, die ausgehend von Suchanfragen durch Benutzer die Bilderwelt des Internets in einen animierten Film transformiert. Die Abwesenheit jeglicher Filterung gibt dem Benutzer ein Potential an die Hand, das ebenso unterkühlend eingesetzt werden kann wie auch zu „Missbrauch“ einlädt. Als raumbestimmende Installation zwingt die Arbeit zu einem Abgleich von Interessen, Hemm- und Akzeptanzschwellen unter den Anwesenden.

One Word Movie is an online platform which organizes, based on user-supplied terms, the flood of images on the Internet into an animated film. With the absence of any filtering it gives the user a potential at hand, which could be employed entertaining and at the same time invites for "abuse". As a space determining installation it forces the visitors to equalize interests and thresholds for inhibition and acceptance.

www.onewordmovie.ch

Angela Bulloch (CA), *Untitled, Installation, 2004*
 Angela Bulloch spielt mit Zitationen und historischen Elementen wie ein DJ. Sie reorganisiert Material und Ästhetik einer bestimmten vergangenen Ära und macht die Elemente ihrer Wirkungen in Übertragener Form sicht- und erlebbar.

Angela Bulloch handles quotes and historical elements like a DJ; she reorganizes material of a certain past era and allows to experience the impact of its elements in a form, which is different from the original.

Ben Debil + Elke Döring (DE)
Spy Utopia, neon advertisement, 2004

Ben Debil und Elke Döring beschäftigen sich mit den Hinterlassenschaften der Neon-Reklame-Industrie. Sie sammeln die Überreste aller Werbelotschaften und fügen sie zu neuen Formen und Aussagen zusammen. 2004 trafen sie ihr ironisch leuchtendes Spiel mit dem Festivalsmotto.

The artist duo Ben Debil and Elke Döring deals with the devices of the Neon-advertisement-industry. They collect the remains of old advertisement and re-design them to new forms and messages. 2004 they play an ironic and luminous game with this years motto.

Cornelia Erdmann (DE), *Scanning, Installation 2003*
 Die Arbeit Scanning beschäftigt sich mit Fragen der Repräsentation und Visualisierung von Raum und Zeit, hier und jetzt, Vergänglichkeit und Erinnerung. Erdmann ist Dozentin an der HfG in Zürich.

The work Scanning deals with with the question of representation and visualisation of time and space, here and now, transitioness and memory. Erdmann is a lecturer at the HfG in Zurich.

Tom Fröchtl (DE), *Untitled, Installation, 2004*
 In Fröchtls Malerei geht es um Oberflächen, Trompe-l'œil und (räumliche) Illusionen. Gegenstände und Oberflächen werden auf sich selbst abgebildet. Für den CTM.04 wird er eine all-over Wandarbeit schaffen, deren Quelle die Reflektionen einer Diskokugel sind. Die Lichtreflexe werden malerisch in einem psychedelischen Muster auf den Wänden festgehalten.

Fröchtl's paintings deal with surface, trompe-l'œil and (spatial) illusions. Objects and surfaces are being reproduced onto themselves. For CTM.04, Fröchtl creates an all-over wall-painting, using the light reflexes of a discball as a source. The reflexes are captured on the walls in a painterly manner as a psychedelic all-over pattern.

Interplay (Mathias Klöppel, Jens Wille, Mitzubitchy und Mario Riedel, DE), *Interplay, 2003*

Interplay ist eine dynamische Plattform für mobile Architektur. Die Künstlergruppe erstellt eine temporäre Kommunikationslandschaft, die von den Besuchern des CTM frei umgestaltet werden kann.

Interplay is a dynamic platform for mobile architecture. The artists group constructs a temporary communication landscape to be freely reorganized by the CTM visitors.

www.interplay.tk

I WANNA BE A POPSTAR

Ausstellung kuratiert von Vanessa Ohlrau in Kooperation mit loop - raum für aktuelle kunst.

Die Ausstellung greift als Teil des Rahmensprogramms des club transmediale dessen Schwerpunkt Performing Sound auf. Präzentiert werden Arbeiten von kanadischen Künstlerinnen und Künstlern, die sich mit der Rolle des Popstars auseinandersetzen. In performativen Inszenierungen spielen die Künstlerinnen und Künstler mit Darstellungskonventionen der Musikwelt, imitieren Britney, Rappe, Rapper und hinterfragen Begriffe von Authentizität und Repräsentation.

Exhibition curated by Vanessa Ohlrau in cooperation with loop - raum für aktuelle kunst.

The exhibition is part of the programme of club transmediale and takes up its focus Performing Sound. The exhibition shows works by Canadian artists who explore the figure of the popstar. In their enactments, the artists imitate Britney, Rappers, Rockstars, play with performative conventions in the music world and question notions of authenticity and representation.

Vernissage 07.02., 18:00 h
 Exhibition 08.02. - 29.02.
 Opening Times Wed - Sun 14:00 - 18:00 h
 Place loop-raum für aktuelle kunst,
 Köpenicker Straße 16,
 Berlin Kreuzberg
 Web www.loop-raum.de

mit/ with
 David Armstrong Six (Toronto), Rodney Graham (Vancouver) (tho),
 Benny Nemerofsky Ramsay (Toronto), Barbara Prokop (Vancouver),
 Kevin Schmidt (Vancouver) and Althea Thauberger (Vancouver)

SEXY BLOODY CAT

[I Hope Everything You Love Dies In Your Arms]

Performance & Ausstellung von Disoteca Flaming Star (DE/ES) in der galerie wienand.

Eine Rockband unehrenhafter halblöser Fans. Sie trinken von Anita Berber, von Warhols Factory, von Kenneth Angers Demon Brother, von Jack Smiths Superstars, von der Wiener Gruppe, von Peak, von den New Yorker Performancekünstlerinnen aus der Bar d'O – und nennen das Ergebnis Hardcore-Karaoke. In Sexy Bloody Cat (I Hope Everything You Love Dies In Your Arms) bringt DFS Lieder und Banner über Liebe, Konsum, Devotion und Feminismus. Großartige schlechte Lieder und Dinge, die zusammen gehen, obwohl sie das nicht sollten.

Performance and exhibition by Disoteca Flaming Star (DE/ES) at the gallery wienand.

A rockband of irreverent enthusiastic fans. They draw on influences such as Anita Berber, The Warhol Factory, Kenneth Anger's Demon Brother, Jack Smith's Superstars, the Wiener Gruppe, Punk and contemporary performance artists from Bar d'O in New York – and they call the result Hardcore-Karaoke. In Sexy Bloody Cat (I Hope Everything You Love Dies In Your Arms) DFS brings together songs and banners about love, consumption, devotion and feminism. Fantastic bad songs and things that go together well, although they are not meant to.

Vernissage 30.01., 19:00 - 21:00 h
 Exhibition 31.01. - 19.03.
 Opening Times Wed - Fri 14:00 - 19:00 h
 Sat 12:00 - 17:00 h
 Place galerie wienand
 Ackerstr. 5, 10115 Berlin Mitte
 Web www.galerie-wienand.de



Šolja Kamerić (BA)**Untitled, 2004**

Die 1974 geborene Künstlerin lebt in Sarajevo und gehört zur Gruppe der „Kriegsgeneration“. In intervenzionistischen Arbeiten setzt sie sich mit ihrer eigenen Geschichte aber auch mit Strategien der Massenmedien auseinander. Zum CTM.04 ist sie eingeladen eine ortsspezifische Arbeit zu produzieren.

The 1976 born artist from Sarajevo is part of the "war generation". In her artistic interventions she deals with her own history but also with the strategies of mass media. For CTM.04 she is invited to develop a site-specific work.

Jo Mitchell (GB), XUtopia, mural painting, 2004

Mitchell verwendet in ihren Arbeiten Worte, die sie als reich verzerrte, typographisch überhöhte Lautmalerei wiedergibt. Aufgeladen mit Konnotationen aus subkulturellen Quellen wie Graffiti, Tätowierungen, Heavy Metal Plattecovers oder Airbrush Designs, spielen ihre mehrdeutigen Textarbeiten in Form von cut-outs und Wandmalereien auf Verlangen, Gewalt und Aggression an.

Mitchell uses words as objects, usually rendered as smudged embellished onomatopoeia. The exaggerated lettering styles are loaded with subcultural references such as graffiti, tattoos, heavy metal record sleeves or airbrush designs. Her ambiguous text pieces in form of cut-outs or wall-paintings allude to desire, aggression and violence.

monitor.automatique (DE)**Info.automatique., 2, Display System, 2004**

Die Künstlergruppe **monitor.automatique** (Sven Garis, Timm Ringwaldt) realisiert ein computergesteuertes Info-Anzeigesystem, das auf ironische Weise das Verhältnis von Stadtraum und Werbung thematisiert.

The artist group **monitor.automatique** (Sven Garis, Timm Ringwaldt) creates a computer controlled information display system, which in an ironic style plays with the relation between urban space and advertisement.

Magdalena Pederin (HR)**Ear ears. Eye hours, Installation, 2004**

Alltägliches wird in Pederins Arbeiten poetisch umgedeutet. Zum CTM.04 realisiert sie eine Arbeit mit sound-gesteuerten LED-Leuchten. Die Geräuschsignale des Clubs wird in visuelle Zeichen übertragen.

Ordinary things are poetically re-interpreted in Pederins works. For CTM.04 she will realise a work with sound-controlled LEDs. The background noise of the club will be transferred to visual signs.

Gerwald Rockenschau (AT)**Untitled, Installation, 2004**

Der Minimal Art Künstler Rockenschau bezieht sich in seinen Arbeiten häufig auf die Orte ihrer Präsentation. Er untersucht und rekonstruiert visuelle Eindrücke und Verhaltensnormen des Ausstellungskontexts mit prägnanten, knappen Ausprägungen. Der Club **Maria** wird zur Kulisse seiner künstlerischen Intervention.

Minimal artist Rockenschau in his work often refers to the spaces of their presentation. He investigates and restructures visual impressions and behavioral norms of the exhibition context through concise and laconic allusions. Club **Maria** will be converted to a piece of scenery for his artistic intervention.

Jan Rohlf (DE)**Untitled, Installation, 2004**

Die Arbeiten von Jan Rohlf – Bildender Künstler, MIT-Initiator und -Kurator des **club transmediale** – sehen oftmals direkten Bezug zur Club- und Musik-Kultur. Licht und Sound sind zentrale Elemente in vielen seiner Objekte, Installationen und Videos. Darüber hinaus beschäftigt er sich in Zeichnungen und Objekten mit wissenschaftlichen Themen wie Bio- bzw. Gentechnologie.

The works of Jan Rohlf – visual artist, co-founder and co-curator of **club transmediale** – often refer directly to the club and music culture. Light and sound are central elements in many of his objects, installation and videos. In addition to this, his drawings and objects are engaged in bio- and genetic technologies.

Remco Schuurblers (NL)**Pan-Tilt-Zoom - The future is looking good****Video Installation, 2004**

Schuurblers arbeitet an den Grenzbereichen von Ton- und Bild. Er kreiert abstrakte Kompositionen, Installationen und Performances, aber auch narrative Arbeiten. Die anfänglich des CTM.04 präsentierte Installation **Intertrag** die utopische Idee der totalen Sicherheit, oder - in der Negativabgrenzung -, der totalen Überwachung der Gesellschaft. Schuurblers ist Co-Kurator und -Organisator des **club transmediale**.

Remco Schuurblers works on the borders of digital video and audio and makes abstract compositions, installations or performances, but also engages in narrative works. With his installations for **club transmediale** he questions the utopian idea of a total security, or in a negative sense, of a total surveillance of society. Schuurblers is co-curator and -organizer of **club transmediale**.

Costa Vece (CH)**Untitled, Installation, 2004**

Costa Vece strebt in seiner Arbeit nach einer Verbindung zwischen Kunst und Wirklichkeit indem er die Kunst der Wirklichkeit öffnet und umgekehrt. In diesem Sinne erstellt er für den CTM.04 eine künstlerische Arbeit, die als nutzbarer Raum - hier als Plattenladen - funktioniert.

In his work Costa Vece tends to create a link between art and real life through opening art for reality and vice versa. With this in mind he will develop a work that will also be used as a public space: a record shop.

Lorenz Wiegand (DE)**Untitled, Wandverkleidung, 2004**

Die installative Wandarbeit von Lorenz Wiegand ist die Rückführung eines bekannten zweidimensionalen trompe l'œil- Motivs der Renaissance in die Dreidimensionalität.

This installation work by Lorenz Wiegand returns a well known two-dimensional Renaissance trompe l'œil-pattern into the third dimension.

Martin Wöhl (DE)**Untitled, Installation, 2004**

Wöhls Arbeiten weisen eine Nähe zur Architektur auf. Seine Objekte entstehen oftmals als Mischformen aus Modellbauten, Möbeln und Nutzobjekten, die er aus gefundenen Sperrholz- oder Baumwerkstoffen direkt vor Ort herstellt.

Many of Wöhl's works relate to architecture. His objects are often a mixture of models, furniture and useful objects, that are made in situ from found materials or hardware store supplies.

Gefördert durch die Kulturstiftung des Bundes
funded by the Federal Cultural Foundation, Germany

SHARE MOBILE BERLIN

[open audio/video jam for all - plug and play]

Share ist eine offene Community in New York, die seit zwei Jahren digitale Jams veranstaltet. Analog zum Open-Mix der Poetry-Slams, gibt hier die Kultur des Open-Mixer. MusikerInnen, ProgrammiererInnen und visuelle KünstlerInnen treffen sich zu kollektiven audio-visuellen Performances und zum Austausch von Files und Patches. Eine der Grundideen von Share ist das Infragestellen vorherrschender Konzeptionen geistiges Eigentums. Sogenannte Share-Heads sorgen für die technische Infrastruktur und die organisatorische Umsetzung. Der durch Share zur Verfügung gestellte Freiraum, ist ein Knotenpunkt der experimentellen, audiovisuellen Szene New Yorks. Zu Beginn dieses Abends stellen der Share Mitbegründer Daniel Smith, Jeremy Schaller, Eric Redlinger und die als „blaat“ bekannte Musikerin Keiko Uenishi das Projekt vor, um daraufhin das zweitägige Share-Mobile-Berlin zu eröffnen. Die Idee ist nicht zuletzt, eine ähnliche, über das Festival hinaus bestehende Plattform für Berlin auszurufen.

Share ist eine zwanglose, leicht zugängliche und praktische Möglichkeit, eure künstlerische Arbeit zusammen mit anderen zu präsentieren. Share steht alles offen. Ein Mehrkanalsystem für Audio und Video, ein wireless LAN und freier Internet-Zugang ist vorhanden: Ihr braucht nur eure eigenen Geräte mitzubringen!

Für aktive Teilnehmer ist der Eintritt zur Veranstaltung nach vorheriger Anmeldung frei.

Share is an open community in New York, which has for the last two years presented weekly digital jams. Analogue to the Open-Mix at Poetry-Slams, Share offers a night of Open-Mixer to all comers: musicians, computer programmers and visual artists meet to create collective audio-visual performances and to exchange files and patches. One of the very foundations of share is a questioning of mainstream ideas concerning personal intellectual property. So-called Share-Heads take care of the organisational and technical infrastructure. The open space provided by Share has become an important meeting point in New York's experimental audio-visual scene. At the start of the evening, Share co-founder Daniel Smith, Jeremy Schaller, Eric Redlinger and the musician Keiko Uenishi (also known as „blaat“) will present the project before opening the two-day initiative, Share-Mobile-Berlin. The idea is to inspire a similar project in Berlin, which will continue to exist after the festival closes.

Share is a low pressure, accessible, hands-on opportunity to present your artistic work alongside others - open for all comers. Multi-channel system for audio and video, wireless network and free internet access are provided: bring your own gear!

Active participants - who register in advance - have free entry.

Anmeldung/ register share@clubtransmedia.de

Teilnahme via Internet möglich/
remote participants could join in via the internet
Livestream <http://share.dj/clubtransmedia.de>

Details und Anleitung auf der Webseite
details and instructions on the web

Web www.clubtransmedia.de, <http://share.dj>

siehe auch/ see also
> [Share Mobile Berlin1] page 15
> [Share Mobile Berlin2] page 17



HTMLes06 [ACTIVE AGENT] [CIRCULATION01 Berlin]

Das Projekt ist eine Zusammenarbeit von *Bootlab*, *CTM* und *studio XX* und besteht aus einer Ausstellung, DJ-Sets, Konzerten und Podiumsdiskussionen im *Bootlab* und in der *Maria*. Das Medienkunstfestival *HTMLes - Maid in Cyberspace* wurde 1997 in Montréal gegründet und stellt seitdem jährlich die vielfältigen Facetten digitaler Technologien vor, die Künstlerinnen für die Entwicklung und Präsentation ihrer Arbeiten nutzen.

HTMLes06 [Active Agent] - Circulation01 is a collaboration between *Bootlab*, *CTM* & *studio XX*, which includes an exhibition, DJ sets, concerts, and panel discussions taking place at *Bootlab* and *Maria*. *HTMLes - Maid in Cyberspace* is an annual media arts festival, founded in Montréal in 1997, and dedicated to using the multifarious facets of digital technologies and the internet as a medium for the development and presentation of work by women artists.

PANEL [ACTIVE AGENTS] > 05.02., 18:00 h, Bootlab

Daß die Kategorie Geschlecht keine Rolle mehr spielen wird, war eine Illusion der Netzphilosophen der 90er Jahre. Was zeichnet eine Kunstpraxis aus, die sich explizit mit Geschlecht beschäftigt? Wie beeinflussen Gender-Gesichtspunkte die Lesarten zeitgenössischer Werke? Künstlerinnen und Kuratorinnen diskutieren, wie sie mit diesen Fragen umgehen.

The 90's utopic visions of the net imagined an emergent present where gender lost all importance. While that vision is no longer at the forefront of digital culture, gender is still often assumed to be neutral. How do artworks and exhibitions that focus on gender differ from those that don't? And how do these contexts inform readings of contemporary work and artistic practice? Artists and curators discuss how they deal with these issues in their work.

Taggy Duff (CA/QC), Pascale Malaterre (CA/QC), Mara Verna (CA/QC), Tamara Vukov (CA/QC), Korea Woag (CA/QC), Moderation: Veli Djurdjevic (DE)

PANEL [LOCAL AGENTS] > 06.02., 18:00 h, Bootlab

Vom Mainstream-Fernsehen bis zur Software-Produktion: Bilder des Anderen sind allgegenwärtig. Künstlerinnen, Aktivistinnen und Theoretikerinnen, die sich mit Geschlecht, Ethnie und Migration beschäftigen, diskutieren die Rolle der Medien in der sozialen Konstruktion des Begriffs und wie dieses Anders im täglichen Leben umgesetzt wird.

From mainstream images on the television to software production, difference is present on and in the media. Artists, activists, and theorists that address gender, race, and migration discuss the role of media in the social construction and the implementation of these differences in daily life.

Rutvica Andrijašević (NextGeneration, DE/HR), Grada Ferreira (Humboldt University, Berlin, DE/PT), Seda Guernes (Technical University, Berlin, DE), N.N. (Respect Network, Berlin, DE), Nicole Neyton (www.cybersolidaires.org, Montréal, CA/QC), Moderation: Diana McCarty (DE/US)

PANEL [NETWORKING THE NETWORKS] > 07.02., 18:00 h, Bootlab

Die vielen unterschiedlichen Netzwerke, aus denen die elektronische Musikszene besteht, sind genauso vielseitig wie die Musik selbst. Was sind die Hauptbeweggründe, sich zusammen zu tun, und wie hilft das beim Musizieren? Sind Netzwerke, die speziell Frauen ansprechen, anders als solche, die das nicht tun? Und kann man das hören?

The various networks that spawn electronic music are as eclectic as the genre itself. What are the key motivations of such groupings and how do they enrich their own production. Do networks targeting women differ from those that don't? Can you hear it?

Isa Wadke (Femmes with Fatal Breaks, Berlin, DE), Ipek (Berlin, DE), N.N.

Remote participants: Elizabeth Zimmerman (Kunstradio Wien, AT), Rasa Smite (c-change, Riga, LT), Laurence Bausel (Constant, Brussels, BE), Moderation: Christine Lang (DE)

Webworks

LI0015 - Pascale Malaterre (CA/QC), Kottentat Venus - Mara Verna (CA/QC), Balkan Meditations - Tamara Vukov (CA/QC)

Presentation

EBA - Taggy Duff (CA/QC)

Concerts

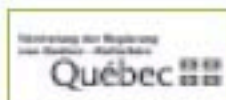
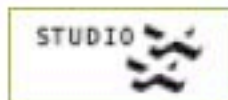
Anna Friz + Anneliese Chvostek (CA/QC), Alexis O'Hara (CA/QC), IMU & Magali Babin (CA/QC)

Eröffnung / Opening 04.02., 18:00 h
Dauer / Duration 05.02. – 07.02., daily 18:00 h
Ort / Place *Bootlab*, Ziegelstrasse 20, 10178 Berlin
Web www.html.es.net/circulation01/
www.studies.org
www.bootlab.org

siehe auch/ see also

- > Alice & the Serial Numbers (Avalanche Dynamics) page 26
- > Panel [Gendertronics] page 30
- > IBU [Survival Phase 2] page 32
- > [sic] [Close Up] page 40

The *HTMLes Circulation01* project in Berlin has been made possible with the generous support of the Conseil des Arts et des Lettres du Québec, the Canada Council for the Arts, the Department of Foreign Affairs and International Trade, the Canadian Embassy in Berlin and the Delegation Québecoise à Berlin.



REBOOT.FM

reboot.fm ist ein unabhängiger Radiosender, der von Februar bis April 2004 täglich 24 Stunden über 104.1 UKW in Berlin zu empfangen sein wird. reboot.fm wird über die Dauer des Festivals in den Räumen der Maria am Ostbahnhof ein temporäres Studio einrichten und das komplette Programm des club transmediale.04 live übertragen. Programmschwerpunkt des Senders ist die kleinteilige Struktur lokaler Kulturproduzenten, wobei ein Fokus auf den Aktivitäten der elektronischen Musikszene Berlins liegt. reboot.fm ist auch ein Open-Source-Software-Entwicklungs-Projekt: Kern des Projektes ist ein freies Radio-Toolkit, das als Softwareplattform den weltweiten Austausch von Programminhalten zwischen nichtkommerziellen, freien Radios ermöglichen soll. reboot.fm möchte so die Möglichkeiten internationaler Vernetzung des Internet mit der Stärke des lokalen terrestrischen Radios, das einer maximalen Zahl von Nutzern zugänglich ist, verbinden. Mit einem für reboot.fm neu entwickelten Lizenzmodell wird die kommerzielle Verwertung unbezahlter Radio-Arbeit verhindert, der Austausch von Programmen zwischen unabhängigen Radiosendern unheberrechtlich hingegen ermöglicht.

reboot.fm is an independent radio station, which will be on the air in Berlin (104.1 UKW), daily around the clock, from February to April 2004. For the duration of the Festival reboot.fm will set up a temporary studio in Maria am Ostbahnhof and broadcast the complete club transmediale.04 programme live. The station's primary focus will be the small-unit structure of local culture production, with particular emphasis on activities in Berlin's electronic music scene. reboot.fm is also an Open Source Software Development project. The project's core is a free radio tool-kit: a software platform which will facilitate the world-wide exchange of programme contents between non-commercial free radios. reboot.fm thus aims to combine the possibilities of international Internet networking with the strengths of local terrestrial radio, which is accessible to a much wider public. A newly for reboot.fm developed licence will prevent commercial exploitation of unpaid radio production, whilst facilitating programme exchange between independent radio stations.

Radio UKW 104.1 MHz
Livestream www.reboot.fm

siehe auch/ see also
> Panel [Radio Activity] page 34

DENSE

Dense ist ein Plattenladen und eine Promotion-Agentur für experimentelle Musik - vor allem aber sozialer Ort und Informationsbörse - für alle, die sich mit Musik jenseits des Mainstreams beschäftigen. Die Betreiber Annibale Piccoli, Ed Beandorf und Tim Tetzner sind seit Jahren als Zeitschriften-Macher, Veranstalter, Musiker und Tonträgerquelle eine Bereicherung für die experimentelle Musik-Szene in Berlin. In finanziell nicht gerade rosigen Zeiten ist Dense als unabhängiger Netzwerkknoten mit kooperativer Ausrichtung auf das musikalische Experiment als „Geschäftsmodell“ ein wichtiges Projekt. Zum club transmediale.04 wird Dense in den Räumen des Maria am Ostbahnhofs eine temporäre Erweiterung ihres Ladenlokals in Form einer Installation des Schweizer Künstlers Costa Vece einrichten: Kommunikations-schnittstelle und Shop, in dem Material der am Festival beteiligten Künstler und Weiteres mehr erhältlich sein wird.

Dense is a record shop and an agency for experimental music, but above all, a meeting point and info exchange for anyone interested in music beyond the mainstream. The managers Annibale Piccoli, Ed Beandorf and Tim Tetzner have been enriching Berlin's experimental music scene for years already, as magazine-makers, promoters, musicians and sound-resources. Despite these financially not exactly rosy times, Dense maintains its uncompromising commitment to musical experimentation in the face of serious market pressure: a utopian project, indeed. Throughout club transmediale.04, Dense will set up a shop designed by Swiss artist Costa Vece in Maria am Ostbahnhof: a place to meet and communicate, find material by artists participating at the festival and more besides.

Ort/ place Dense - Danzigerstraße 28, 10435 Berlin
Mon-Fri 12:00 - 20:00 h, Sat 12:00 - 18:00 h
und/ and Maria am Ostbahnhof
täglich/ daily 20:00 - 02:00 h
Web www.dense.de

SOUND IN TRANSITION

Ich mag es, wenn meine Musik klingt, als ob sie vom Weltraum gekommen sein könnte. / I like my music sound like it might have fallen from the stars

Kooperationsprojekt von Sound in Transition und club transmediale: Live-Set von Frank Bretschneider (raster-noten, mille plateaux, DE) in der Soundpod des Liquidrom - Unterwasser-Konzert zum schwerelosen Salzbad-Flotten. Pack die Badehose ein!
Cooperation project of Sound in Transition and club transmediale: live set by Frank Bretschneider (raster-noten, mille plateaux, DE) in the Liquidrom's soundpod. Underwater concert while floating weightless in the salt water of the thermal bath. Don't forget your bathing suit!

Datum/ date Wed 04.02., 22:00 h
Ort/ place Liquidrom, Mückemstraße 10, 10863 Berlin
Web www.sound-in-transition.com
www.liquidrom.com

B-FILM & DIGITAL VISION FESTIVAL

Das *B-Film Festival 2003* zeigte in einem umfangreichen Programm Einblicke in die Musik-Clip-Produktion Osteuropäischer Nachkriegskinder von den frühen 80er Jahren bis heute. Das für westliches Publikum weitgehend unbekanntes Material ermöglichte Überblick und historische Kontextualisierung innerhalb der Entwicklungen der lokalen Kunst- und Musikszene. Zum Festival werden in einer vom clabtransmediale erweiterten Auslese des B-Film-Programms experimentelle und künstlerische Arbeiten im Musik-Clip-Format aus Osteuropa gezeigt.

Web www.bfilm.de

The *B-Film Festival 2003* presented a comprehensive programme of music clip production in Eastern Europe from the 80s to the present; material which was largely unknown to Western audiences before and serves as a survey and historical contextualisation of developments in local art and music scenes. Clab transmediale shows an extended selection of B-Films' programme with experimental and artistic works in music clip format from Eastern Europe.

siehe auch/ see also
> Screening [Klipzoo Reloaded], page 36

VAN REIMERSDAHL UND LILLILILLI

Die Berliner Modelabels *Van Reimersdahl* und *LILLILILLI* – Grenzgänger zwischen Mode und Kunst - designen zum Festival erneut spezielle CTM-Accessoires für Fashion Addicts. Van Reimersdahl entwirft verwegene Mode, bedruckt durch leuchtfarbige Siebdruckcollagen mit Zitate aus Mythologie, klassischer Moderne und Popikonographie. LILLILILLI schneidert geräumige Taschen aus ungewohnten Materialien. Parallel zeigt Van Reimersdahl ihre Arbeiten bei *TrendVision 2004*.

Web www.van-reimersdahl.com
www.lillililli.de

Border crossers between art and fashion: Berlin-based fashion labels *Van Reimersdahl* and *LILLILILLI* will once more design special CTM-accessoires for fashion addicts. Van Reimersdahl creates venturesome clothing with printed on glaring silkscreen collages, which equally cite mythological motives, classic modernist painting and contemporary pop-ikonography. Lillililli makes spacious bags out of unexpected materials. Van Reimersdahl also shows her work at the *TrendVision 2004*.

trendVision 2004

Mode - Kunst - Installationen

Neue Ausdrucksformen auf den Grenzlinien zwischen Kleidung und Kunst. Ein Ausstellungsprojekt des Kunststraßen Kreuzberg/Bethanien in Zusammenarbeit mit Ane Løkken & Nina Hein.

New forms of expression on the cutting edge between fashion and art. A project by *Kunststraßen Kreuzberg/Bethanien* in cooperation with Ane Løkken & Nina Hein.

Vermittlung 16.01., 19.01 h
Exhibition 16.01. - 28.02.
Opening Times Tue-Sun 12:00 - 11:00 h
Place Kunststraßen Kreuzberg/Bethanien
Marionnenplatz 2, 10997 Berlin
Web www.kunststraßenkreuzberg.de
www.trendvision.net



[S.S.S. - SENSORS SONICS SIGHTS]

Sensorsysteme und Software generieren aus Bewegungen des Körpers digitale Klang- und Bildinformationen: Laurent Daillieu spielt das erste gestische elektronische Musikinstrument - das Theremin; Atsu Tanakas Muskelbewegungen werden durch das BioMuse-Interface in Klänge gewandelt, und Cécile Babiolo steuert ihre Grafik-Texturen durch Ultra-Schall-Sensoren. Gestischer Ausdruck wird zur Grundlage für die Interaktion von Mensch, Technologie und Medienformaten.

[KICK START]

Ob als Gramm, Farben oder Jan Jelinek, als Klangsnippets-Archäologe gehört er zu den subversivsten und souligsten Produzenten der Minimal-Techno-Oberliga. Die Berliner Senkrechttartar Modeselektor überzeugen selbst Radiohead's Thom Yorke mit ihrem eigenständigen Clubsound. Live arbeiten sie mit den Vektor-Wizards der Pfadfinderei zusammen, deren Flash-Animationen auch diesen Auftritt kicken werden. Hightech-Programmierer Richard Devine stellt Material des neuen Albums vor: paranoid Klangmonster mit Vorliebe für Industrialwands. Safety Scissors verzehert als Popästhet mit heissen Mixaturen und kleinen Melodiegeschichten. Algorithm ist das Liveprojekt von Jeff Milligan - als DJ, Inhaber des Revolver Labels und Minimal-Techno-Produzent eine Hauptfigur der kanadischen Elektronikszene. Transforma, die Neuentdeckung unter den Berliner Motion-Grafikern, vereinen auf furiöse Weise Kamera-Arbeit und synthetische Bildproduktion zu einem Streifen durch zersplitterte urbane Landschaften.

[AVALANCHE DYNAMICS]

Die Pariser Künstlergruppe *Bôno* präsentiert zusammen mit dem Discos-Label *Deco* eine als musikalische Aperitifs konzipierte dreiteilige Serie von Decos: verstärkte Melodien verschmelzen mit Stimme und verbogenen Digitalsounds. Bei DECO 1 trifft Sängerin Joana Preis auf den tanzbaren Elektro von Vicnet. Nathalie Bruys aka KODI macht Musik, Radiostücke, Installationen und Filme, kuratiert Sound-Events und legt als DJ auf. Alice & the Serial Numbers rockt Fuß und Kopf gleichermaßen mit einem Techno-Kermelut, bei dem Harmonien locker über den Beats schweben. Katowax genießt den Ruf als Alas Vegas' jüngere Schwester - kühl und kindlich sticht ihre Stimme durch rumpelnde Lo-Fi-Elektro Tunes. GNU/ GIRL Power Lounge ist ein audiovisuelles Kollektiv aus Kroatien, das dem egoboobits Label nahesteht. Feministische Themen und Copyleft-Konzepte sind ihr Terrain: call it DJ-elektro or fancy-riot...some call it punk.

Body movements linked to sensory systems and software generate audio-visual information. Laurent Daillieu plays the theroemin, the first ever electronic instrument driven by gesture. Atsu Tanakas' muscle movements are transformed by the Bio-Muse-Interface into sound, whilst Cécile Babiolo directs her visual textures by means of ultrasonic sensors. Gesticular expression is thus the foundation for an interaction between the body, technology and media formats.

Whatever name - Gramm, Farben, or Jan Jelinek, this archeologist of sound snippets belongs amongst the most subtle and soulful first-league producers of minimal techno. Berlin's vertical startec Modeselektor, have convinced even Radiohead's Thom Yorke with their particular club sound. Together with Pfadfinderei's vector-wizard Flash-Animations they are a guaranteed shot in the arm. High-tech programmer Richard Devine presents material from his new album: paranoid, fragmented monsters, with preferences for industrial sounds. Safety Scissors enchants as Pop aesthete with heasy miniatures and little melodic tales. Algorithm is the live project by Jeff Milligan, who as a DJ, owner of the Revolver label and Minimal-Techno producer is a key figure of the Canadian electronic scene. Transforma are the Berlin Motion Graphics scene's latest discovery. They combine camera work and sythetic images at a furious pace for an incursion into splintered urban landscapes.

Parisian artists group *Bôno* and the *Deco* label founded by *Discos* present a three parted performance series with artist duos, conceived as musical aperitifs: disturbed melodies melt with human voice and twisted sound treatments. DECO 1 is a meeting of singer Joana Preis and Vicnet's danceable elektro pop. Nathalie Bruys aka KODI makes music, does radio, installation pieces and films, curates events and performs as a DJ. Alice & the Serial Numbers rocks both feet and head: techno with fine harmonies breathing on top of relentless beats and spellbinding bass lines. Katowax has been titled Alan Vega's kid sister. Childlike and cool at the same time, her voice pierces through rambling, lo-fi electro. The GNU/GIRL Power Lounge is an audio-visual collective from Croatia related to the egoboobits label. They address to both feminist issues and copyleft concepts: call it DJ-elektro or fancy-riot...some call it punk.

FR_ 30.01.2004

MAO_S AAL

22:00 [S.S.S.]

Eröffnungspersormance/
Opening Performance

Cécile Babiolo (FR)
Atsu Tanaka (US/FR)
Laurent Daillieu (FR)
www.sensors.com/

23:00 [KICK START]

Algorithm (Force Lab, Revolver, CA)
www.force-lab.com/

Farben (Klang Elektronik, DE)

Richard Devine (Schematic, Warp, US)
www.schematic.net/

Safety Scissors (Plug Research,
Force Tracks, US)
www.plugresearch.com/

Modeselektor (Bpitch Control, DE) +
VIDEO Pfadfinderei (DE)
www.bpitchcontrol.de/, www.pfadfinderei.com/

VIDEO Transforma (DE)

www.transforma.de/

MAO_LOUNGE

23:00 [AVALANCHE DYNAMICS]

DECO 1: Joana Preis + Vicnet (Bôno/Deco, FR)
www.bono-paris.com/

KODI (NL)

Alice & the Serial Numbers (CA/CC)

Katowax (Viking Music, Mentalgroove, CH)
www.viking.ch/, www.mentalgroove.ch/

GNU/ GIRL Power Lounge Collective
(music: Ghetto Booties, video: MissL + Erenah, HR)
<http://www.wildlife-berlin.com/>

VIDEO Erenah (HR)

www.erenah.hr/

EXTERN

19:00 [ISEXY BLOODY CAT]
I Hope Everything You Love Dies In Your Arms
Vernissage galerie wiesland

33 www.wiesland.com/
ICTH COOPERATION_HL_wiesland
Seite/ page 16

CTM

[DIRECT HIT!]

DECO 2: Erik Minkkinen, eher bekannt für eine Hardcore-Ästhetik der zerhackten Signale, im Zusammenspiel mit Doriane Muraille aka Gel und dessen feingliedrigem Digitalfolk. Danach Direct Action im Stage weitab der Laptop-Stereotype: Justus Köhncke, Mitglied von WhirlpoolProductions, gibt mit seiner Showband eine Mischung aus Schlager, House und schwelgerischen Synthi-Büchchen zum Besten. Die Fashion-Art-All-Girl-Group Chicks on Speed traskt sich durch die glanzvolle Elektrowelt. Labelmate Kevin Blochdom, Laptop-Entertainerin mit exzentrischen Cabaretqualitäten, ist berüchtigt für anarchische Basje-Performances und herausfordernde Lyrics. Die high-speed Soundtracks der DAT Politics wirken wie eine kybernetische Circus-Musik, die greifbarigen Videospielwelten aufs Kern nimmt. Berlinette Ellen Alien, Labelbetreiberin, DJ-Star und Netzwerkerin in allen Gassen, reakt das Haus wie eh und je - zusammen mit den Bytch-Hausgrafikern Pfadfinderei, die für den visuell starken Auftritt des Labels verantwortlich sind.

[DESKTOP VIDEO]

Das von WORM kuratierte Screening widmet sich der historischen Entwicklung des (abstrakten) Computer-Films und Videos. Desktop Video zeichnet die Verschränkung von kommerziellen, wissenschaftlichen und künstlerischen Interessen bei der Entwicklung computergenerierter Bilder seit den frühen 80ern nach, als ein neuer Hyperrealismus Ziel der Computerindustrie wurde: der Computer wurde zu der Maschine, die das Begehren der westlichen Kultur, Realität zu synthetisieren, zu erfüllen versprach.

[WORM]

WORM ist eine unabhängige Organisation aus Rotterdam, die experimentelle künstlerische Arbeit mit Ton und Bild fördert und Ressourcen für Produktion und Präsentation bereit stellt. WORM organisiert Filmabende, Konzerte und Clubnächte, produziert Radiosendungen und betreibt ein Label sowie ein Filmlabor. Dieser non-konformistische Freiraum gibt viel Platz für Absseitiges und Seltsames. Mit einer Kombination aus verfügbarem Know-How und Innovation platziert sich WORM an den Schnittstellen von analog und digital, von Pop und Klassik, Schömem und Hässlichem, Barbarei und Zivilitas.

www.wormweb.nl, www.wormstation.nl

DECO 2: Erik Minkkinen, better known for a hardcore aesthetic of cracked signals, gets together with Doriane Muraille aka Gel and his intricate digital folk. After that, there's direct action on stage worlds away from laptop stereotypes. Justus Köhncke, member of Whirlpool Productions, gives us the full works along with his showband: a mix of hits, house and luxurious synthi-planes. The fashion-art-all-girl-group Chicks on Speed trash their way through the glamorous electro world. Label-mate Kevin Blochdom, laptop entertainer with eccentric cabaret flair, is notorious for anarchic performances with basje and challenging lyrics. The high-speed sound tracks by the DAT Politics come at us like cybematic circus music, and parody gaudy video games. Berlinette Ellen Alien, label-maker, star-DJ and net-worker in all fields, rocks us in her inimitable style - accompanied by Bytch in-house graphics team Pfadfinderei, which is responsible for the label's strong visual presence.

This screening curated by WORM focuses on the past of (abstract) computer generated films and video. Desktop Video gives an insight in the relations between commercial, scientific and artistic interests in the field of computer generated images, starting in the 80ies when a new sort of hyperrealism became an objective of the computer industry. The computer became the machine, which would help western culture to its goal of a synthetic re-creation of reality.

WORM is a Rotterdam based independent organisation, which aims to further the experimental exploration of the time-based arts by giving creators facilities for production and presentation. Besides organizing film evenings, concerts and club nights, WORM projects include a label, a film laboratory and radio transmissions. This open space is distinguished by non-conformism and leaves plenty of room for the weird sides of life. Using past know-how while throwing an eye on the future WORM positions itself on the cutting edge of the analogue and the digital, the popular and the classic, of the beautiful and the ugly, the gruesome and the civilized.

SA_31.01.2004

MA0_SAAL

22:00 [DIRECT HIT!]

DECO 2: Erik Minkkinen & Doriane Muraille (BiroDeco, FR)
www.bi-ro-deco.com

DAT Politics (Tigerbeat5, Chicks On Speed Rec, FR)
www.dad-pj.com

Kevin Blochdom (Tigerbeat5, Chicks On Speed Rec, US)
www.chicksonsofreespeed-records.com

Chicks on Speed (Chicks On Speed Rec, DE)
www.chicksonsofreespeed-records.com

Justus Köhncke (Kompakt, DE)
www.kompakt-verl.de

Ellen Alien (Bytch control, DE) + **VIDEO Pfadfinderei** (DE)
www.ellenalien.com, www.pfadfinderei.com

MA0_LOUNGE

21:00 [DESKTOP VIDEO]

SCREEN: Screening programme curated and introduced by WORM (NL)
www.wormweb.nl

22:00 [WORM]

Hynack (NL)

Endorphine (NL)
www.endorphine.com

Copacod (NL)

S-1.L-1 (NL)

Office-RC6 (NL)
www.office-rc6.com

Telco Systems (NL)
www.telcosystems.nl

Eni-lass (NL)

unterstützt durch/ supported by

Fonds voor Amateurskunst en
Pedagogische Kunst

HKW

17:00 [DE-PLACE/RE-PLACE]

Bustour

» [deho/ 000](#)
ICTM SPECIAL
[Solita/ page 10](#)

20:00 [E-XPLO]

Bustour

» [deho/ 000](#)
ICTM SPECIAL
[Solita/ page 11](#)

CTM concert

[GENDERTRONICS]

Zwischen Bioadapter und Dancefloor – auf die Frage ob der Computer als eine Erweiterung des menschlichen Körpers gesehen werden kann, schließt sich automatisch die Frage an, ob die Geschlechter in diesem Szenario noch eine Rolle spielen. Und wenn ja, welche? Körperkonzepte finden sich reichlich in der experimentellen, elektronischen Musik – nicht nur als theoretische Modelle. Oder ist die Avantgarde etwa generell unsensy?

In English/Sprache.

[E - BODY]

Der Anfang macht Teil 1 der DECO Serie mit einer neuen Mischung aus melodios Feinsinnigen von Tujiko Noriko und glitch Sounds von Disoom Mitglied Lionel Fernandez. Niobe geht mit ihrem jazzigen Gesang eine nahezu unwirkliche Synthese von Körperlichkeit und digitalen Klängen ein. Terre Thaeenitz, Multi-Künstler und beachteter Autor, verkörpert geradezu die kritische Auseinandersetzung mit Genderthematik und Identitätspolitik. Mit Lovebomb kriegt er eine Analyse der Liebe als kulturellen Mechanismus. Sue Costabile Arleines kombiniert mit den Händen vor einer Kamera arrangierte Materialcollagen und digitale Echtzeitverarbeitung im Computer. Ihre Bilder treffen auf den eigenwilligen Sound von Antye Greie aka AGF – vertrackte Elektronik mit sehr persönlichen Lyrics. Die filmischen Beobachtungen der Medienkünstlerin Rosa Barba erzeugen im Zusammenspiel mit den Soundscapes von Microstoria (Markus Popp alias Oval und Jan Werner von Mouse on Mars) eines befremdlichen Einblick hinter die Kulissen der Zukunftsmesse Expo 2000.

[STRUCTURAL ALTERATION]

In audiovisuellen Live-Kompositionen interagieren Datenarchitekturen und Performer, so daß komplexe akustische und visuelle Texturen entstehen. Während bei HC Gilje & Kelly sowie bei Solu & Mortensen jeweils ein visueller Künstler mit einem Musiker zusammenspielt und digitale Artefakte mit figurativen Material in Spannung treten, beziehen sich Bild und Ton bei Cécile Babiola als auch bei der Arbeit Codespace des Schweizer Jasch einzig auf ihre eigene synthetische Herkunft. Körperliche Gesten der Performer interagieren via Midi-Controller oder Datenhandschuh mit Algorithmen und erzeugen so Bild und Klang. Insbesondere bei Jasch stellt die sichtbare künstlerische Geste dabei einen deutlichen Kontrast zu der enigmatischen Welt im Inneren des Computers dar.

Somewhere between bio-adapter and dance-floor implicit in the question, as to whether or not the computer can be considered as an extension of the human body, is the further question, as to whether gender still plays a role in this scenario. And if so, then which? Concepts of the body are prevalent in experimental electronic music – not only as theoretical models. Or is the avant-garde just generally unsensy?

In English language

Part 1 of the DECO series is as the beginning with another combination of melodious sensitivity impersonated by Tujiko Noriko and glitch sounds by Lionel Fernandez of Disoom. Niobe's jazz vocals take her to the edge of an almost unreal synthesis of physicality and digital sounds. Terre Thaeenitz, multi-artist and respected author, is practically the living personification of a critical discourse on the themes of gender and identity. His Lovebomb is the attempt to analyse love as a cultural mechanism. Sue Costabile's video works combine textile collages, rearranged by hand before the camera, and digital real-time computer manipulation. Her pictures are met by the idiosyncratic sounds of Antye Greie aka AGF – Electronica with very personal lyrics. The cinematic observations of media artist, Rosa Barba combine with soundscapes by Microstoria (Markus Popp alias Oval and Jan Werner from Mouse on Mars) to create a strange glimpse behind the scenes of the Future trade fair, Expo 2000.

Audiovisual live compositions, in which data-architecture and performers interact to create complex acoustic and visual textures. Whilst HC Gilje & Kelly and Solu & Mortensen respectively present visual artist and a musician and creative tension between digital artefacts and figurative material, sound and imagery of Cécile Babiola and of the Codespace piece by Swiss artist, Jasch, relate strictly on their own synthetic origin. Gestures and mime interact with algorithms by means of midi-controller or data-glove to create image and sound. Jasch, in particular, contrasts the observable artistic gesture with the enigmatic world inside a computer.

SO_01.02.2004**MA0_SAAAL**

20:00 **[GENDERTRONICS]**

PANEL Moderation

Pinky Rose (author, SZ, RB, DE)

Thomas Helnecke (musician, DJ, author, DE)

Karen Wong (Studio XX, Montréal, CA/OC)

Terre Thaeenitz (musician, author, US)

Anne Hilde Neset (editor *The Wire*, curator, GB)

22:00 **[E - BODY]**

DECO 3: Tujiko Noriko + Lionel Fernandez (Biro/Deco, JP/FR)

www.biro-deco.com

Terre Thaeenitz (Mille Plateaux, Cambridge, US)

<http://www.milleplateaux.com>

Niobe (tomlab, DE)

www.tomlab.de

AGF (Orthlang Musik, DE) & Videotrack by Sue Costabile (US)

www.guestworkshop.com, www.sueart.com

Microstoria (Mille Plateaux, Sonig, Thrill Jockey, DE) + VIDEO Rosa Barba (DE/IT)

www.sonig.com

HKW

20:00 **[E - XPLO]**

Bustour

» [doha/000](#)
CTM SPECIAL
[Solu/ page 11](#)

MA0_LOUNGE

22:00 **[STRUCTURAL ALTERATION]**

Cécile Babiola (FR)

www.babiola.net

Jasch - Codespace (CH)

www.jasch.ch/jasch/

HC Gilje + Kelly (242 Pilots, NO)

www.242pilots.no, <http://742pilots.org>

Solu + Mortenson (ES)

www.solu.org

CTM special

[EMANCIPATE!]

Die sich in Transformationsprozessen befindenden ehemaligen sozialistischen Länder Osteuropas erleben in rasender Geschwindigkeit die Umstrukturierung der herrschenden gesellschaftspolitischen Ordnung. Wie schlägt sich dies in der künstlerischen und kuratorischen Praxis nieder? Welches sind die Strategien oder ist es doch nur ein Kopieren westlicher Muster? Wie können emanzipative Modelle aussehen.

[SNIPPIN HARD]

Die Welt ist ein Archiv: klein geschnitten und durcheinander gewirbelt, läßt sich daraus einiges machen. Der Abend zeigt, was wir vermissen werden, sollte die Traumwelt der Rechteindustrie bittere Realität werden. Die musikalischen High-Speed-Collagen von Jason Forrest/Donnasummer, soheres sich wenig um Sample Clearance. Er beherrscht Bühnenspaß zwischen Dirigent auf Acid und besoffenem Rockautist mit Perfektion. Auch die zum ersten Mal in Europa auftretenden 8 Bit aus Novosibirsk zeichnen sich durch Respektlosigkeit im Umgang mit Genre und Material aus: Dub- und Reggae-Klassiker mischen sich mit hochfrequenten Kinderliedern und japanischen Vocals. Dazwischen liegt das Terrain, in dem Every Kid on Speed aus Mazedonien und Massacessi ihr Inwesen treiben – sie Cut-Up-Universum aus Translatorsysteme-Terror, Laptopgebräuel und atmosphärischen Sprachschnipseln. Gegenpol des Abends ist der aus Moskau stammende Roman Belavik aka Solar X, der in postwarpscher Plucker-Maschine warme Melodiewolken in die Unlaufbahn schießt. Auch bei Mumbleboy's Flash-Animationen ist die permanente Neukombination kleinster Bildsequenzen zentral. In einem fließenden Strom gehen die Bilder kunstvoll auseinander hervor und schließen sich zu surrealen Szenen zusammen.

[SURVOLT PHASE 2]

Teil zwei der von Eric Mattson (Dr. P(r)axil) konzipierten Veranstaltungsserie Servolt, widmet sich der musikalischen Erprobung von Kommunikation und Zusammenarbeit. MusikerInnen aus unterschiedlichen Kontexten stellen solo ihre aktuelle Arbeit vor, um danach in gemeinsamer Improvisation Schnittstellen und Interaktion auszuloten. Servolt Phase 2 bringt die Kanadier IBU, Champion und Tim Hecker mit dem ukrainischen Experimental-Elektroniker Andrey Kiritchenko zusammen. Dieser baut mit kleinsten, kläglichem Material, repetitive rhythmische Strukturen. Servolt versucht sich an einem offenen System, das nur entstehen kann, wenn die Beteiligten technisch und künstlerisch in der Lage sind frei zu interagieren.

The rapid restructuring of the dominant socio-political order in the formerly socialist Eastern European countries led to brisk transformation on all fronts. How is this reflected in artistic and curatorial practice? Have Eastern Europeans developed new strategies, or merely copied Western patterns? How might emancipatory models look?

The world is an archive. Chop it up and swirl the bits around and you can come up with some exciting results. This evening demonstrates what we'll be missing, if the copyright industries' dreams become bitter reality. Jason Forrest/Donnasummer's musical high-speed collages don't give a damn about sample clearance. He masterly mixes poses from maestro on acid through to drunken autistic rocker. 8 Bit from Novosibirsk – appearing for the first time in Europe – are also characterised by a healthy disrespect regarding their musical piracy: Dub and Reggae classics are mixed with high-frequency childhood melodies and Japanese vocals. In between lies the territory haunted by Every Kid on Speed, from Macedonia, and Massacessi: using granular-synthesis terror, lap-top frizzle and atmospheric speech-snippets, they create their own cut-up universe. Musical counter-part is provided by Muscovite Solar X, who launches warm melodic clouds into the orbit in post-warps plucker style. Permanently new juxtaposition of minimal image sequences is central also to Flash animations by Mumbleboy. In his image flow, the motifs dissociate in a strangely artificial way and then re-configure in surreal scenes.

Part Two of Eric Mattson's (Dr. P(r)axil) event series Servolt is dedicated to the musical exploration of communication and collaboration. Various musicians from different contexts first present their solo work and then sound out crossover potential in improvised electronic-jam sessions. Servolt Phase 2, introduces Canadians IBU, Champion and Tim Hecker to the Ukrainian electronic-experimentalist Andrey Kiritchenko. The latter builds repetitive, rhythmic structures from minute sound material. Servolt is the attempt to set up an open system, which can be created only if all participants technically and artistically are able to interact freely.

MO_02.02.2004

MA0_SAAAL

20:00 [EMANCIPATE!]

PANEL realisiert v. Oliver Bauhann und Marina Sorballo

Moderation
Susanna Niedermayr (AT)

Lajla Hodzic (CCA Sarajevo, BA)

Sabina Sabotovic (curators collective What, How and for Whom/WHW, HR)

Katarina Zivanovic (director Rex Cultural Centre, Belgrade, YU)

Inka Ams (independent curator, DE)

Wojtek Kucharczyk (Mik Musik, PL)

22:00 [SNIPPIN HARD]

Jason Forrest/Donnasummer
(Song, Irritant, US)
<http://coderecords.co.com>

Every Kid on Speed (Acid Fake, Retinascan, MK) & Massacessi (Acid Fake, Phthalo, US)
www.massacessi.com, www.acidfake.it

8 BIT (Novosibirsk, RU)

Solar X (Art-Tek, Hymn, RU)

www.solarx.ru/

VIDEO Mumbleboy (US)

www.mumbleboy.com

HKW

17:00 [IDE-PLACE/RE-PLACE]

Bustour

» [sloha/see](#)
[CTM SPECIAL]
[Seite/ page 10](#)

20:00 [E-XPLO]

Bustour

» [sloha/see](#)
[CTM SPECIAL]
[Seite/ page 11](#)

MA0_LOUNGE

22:00 [SURVOLT PHASE 2]

Dr. P(r)axil (Oral, CA/CC)
www.drpraxil.com

IBU (Oral, Piehead Rec, CA/CC)
www.ibu.com

Tim Hecker (Mille Plateaux, CA/CC)
www.mille-plateaux.net

Champion (CA/CC)

Andrey Kiritchenko (Nessound, UA)
www.nessound.org

CTM magazine

[RADIO -ACTIVITY]

Noch nie war Radio so langweilig wie heute - die kommerzielle Radiolandschaft hat den Anschluss an örtliche Kulturszenen und Subkulturen verloren. Daß das Radio ein Forum für lokale künstlerische und politische Mitgestaltung sein kann, zeigen dagegen freie Initiativen, wenn man sie läßt - in Berlin wird seit Jahren für eine freie Frequenz gestritten. Das Radioprojekt *reboot.fm* tritt nun mit einem Aufruf zum Neustart des Mediums Radio an. Ein taktischer Medienmix soll in Netzkultur und Free-Software-Bewegung entwickelte Formen dezentraler und kollaborativer Produktion mit dem Verbreitungsgrad des herkömmlichen Radios verbinden. So sollen örtliche Kulturproduzenten einbezogen und der Programmstausch mit weltweiten Radioinitiativen praktiziert werden. Gerade in den Ländern Ost-Europas haben freie Radioinitiativen in den Transformationsprozessen der 1990er Jahre eine wichtige Funktion für die demokratische Öffnung von Politik, Kultur und Medien ausgefüllt. Welche Strategien wurden dort erprobt? Was ist die kulturelle Ausgangslage, die dazu drängt hier und anderswo alternative Radioformate zu entwickeln? Die seit den Anfängen des Mediums formulierte Utopie von einem Radio, das die Hörer als aktive Mitproduzenten und nicht als Konsumenten begreift, bleibt eine Herausforderung.

[POWDER COATED]

Wer liebliche Melodien in elektronisches Kammermusikstil mag, ist bei Fleckfemie gut aufgehoben. Hier werden klassisches Instrumentarium und Laptopästhetik zu einem Wattlekassok gefomt. Heute werden sie in stummfilmmanier zusammen mit dem japanischen Künstler Takehiko Koganzawa Videobilder vertonen. Mascha Qrella, bekannt als Mitglied der Bands Mino und Contraive begeistert mit spritzenthusen Gesang und zer-bre-Nickles Arrangements. Ihr eigener Sinn für Melodien ist immer wieder ein Konzertbesuch wert. Schneider TM, der auf der Bühne Unterstützung von Kpt. Michigan und einem Drummer erhält, ist eines der wenigen, dem es gelingt, Elektronik mit Rockappeal und Songwriting zu verbinden. Die Musik von Tigris aus Budapest ist eine schrille Mischung aus spleenigen Beats und melancholisches Melodie-Fragmenten. Philipp Geist, DJ und Videokünstler, dessen Arbeit vielen durch seine Clips für a.a. Cossole, Mino, BeigeGT, Angel oder dem Tied & Tickled Trio bekannt sein dürfte, steuert die Visuals bei.

Radio has never been so boring - commercial radio is completely out of touch with local (sub-)cultures. Independent initiatives - when left in peace to get on with it - demonstrate how radio can be a forum for local artistic and political interaction. In Berlin the fight's been on for years for a free frequency. The radio project *reboot.fm*, calls now for a complete fresh departure. Decentralized and collaborative productions - forms developed in net-culture and in the free-software movement - will be strategically combined with traditional radio's scale of broadcasting to draw in local producers and promote the exchange of experience and programme content between radio initiatives worldwide. Particularly in former East Block countries, independent radio played a significant role throughout the 90s, supporting the democratisation of politics, cultural life and the media. Which strategies were tried out there? What are the respective cultural backgrounds, which pushes towards the development of alternative radio formats - here and elsewhere? Since its earliest days, radio was conceived as a utopian open space for experiment and creativity, which regarded the listener as an active participant instead of merely as a consumer. The same challenge remains today.

If you like sweet melodies in electronic chamber music style, then Fleckfemie's instant whip mix of classical instrumentals and laptop aesthetics will be right up your street. Today's musical accompaniment of video imagery is featuring Japanese artist Takehiko Koganzawa, is reminiscent of the silent movie era. Mascha Qrella, renowned member of the bands Mino and Contraive inspires with her assertive vocals and fragile arrangements. Her idiosyncratic melodies are always well worth hearing. Schneider T.M., supported on stage by Captain Michigan and drums, is one of the rare projects to successfully combine electronics with rock-appeal and songwriting. The Budapest artist Tigris, bring us a wayward cocktail of spleeney beats and melancholy melodic fragments. Due to his clips for Cossole, Mino, BeigeGT, Angel and the Tied and Tickled Trio - to name but a few - DJ and video artist Philipp Geist doubtless requires no further introduction.

DI_03.02.2004

MA0_SAAI

20:00 [RADIO -ACTIVITY]

PANEL

Moderation

Sabina Breitsameter (Audiotyperspace, curator, author, DE)

Pit Schuttz (reboot.fm, Klubradio, DE)

Wolfgang Hagen (Deutschlandradio, media scientist, author, DE)

Jason Forrest (Donnasummer, WRNU, US)

Henk Bakker (RadioWORM, NL)

Raitis Sraitis (Iris, radio ozone, Riga, LV)

Balazs Weyer (Tilos Radio, Budapest, HU)

22:00 [POWDER COATED]

Fleckfemie (Afterhours, DE)

feat. Takehiko Koganzawa (JP)

www.fleckfemie.com, www.takehiko.com

Mascha Qrella (Minka, Plug Research, DE)

www.ma-entertainment.de

Kpt. Michigan (Aesthetics, Trin, DE)

www.aesthetics-trin.com

Schneider TM (Labels, City Slang, DE)

www.schneiderberlin.com

Tigris (HU)

www.premierclub.com/tigris/

VIDEO Philipp Geist (DE)

www.philippgeist.de

HKW

17:00 [DE - PLACE / RE - PLACE]

Buchtour

» [scho/see](#)
ICTM SPECIAL
[Seite/ page 10](#)

20:00 [E - XPLO]

Buchtour

» [scho/see](#)
ICTM SPECIAL
[Seite/ page 11](#)

MA0_LOUNGE

22:00 [SHARE MOBILE BERLIN II]

open mixer

audio visual electronic jam

<http://www.sj>

» [scho/see](#)
ICTM EXTENDED_Share
[Seite/ page 19](#)

CTM special

IKLIPZONA RELOADED

Screening Programm mit Musikclips aus Osteuropa zwischen 1970 und 2004, kuratiert von Natalie Gravenor und Oliver Baurheun in Zusammenarbeit mit dem B-Film + Digital Vision Festival. Mit Arbeiten von Laibach (SI), Olex (SI), Berghesia (SI), zvek-breda (HR), Ecstasy of St. Theresa (CZ), Zbigniew Rybczynski (PL) u.a.

Screening Programme with music clips from Eastern Europe produced between 1970 and 2004, curated by Natalie Gravenor and Oliver Baurheun in cooperation with B-Film + Digital Vision Festival. With works by Laibach (SI), Olex (SI), Berghesia (SI), zvek-breda (HR), Ecstasy of St. Theresa (CZ), Zbigniew Rybczynski (PL) u.o.

TERRITERRITORIUM

Live-Hörspiel von Felix Kubin und Wojtek Kucharczyk in der Tradition von Bandenkrieg, DJ-Battle und Streitgespräch: Zwei Audioterroristen springen zwischen der Deutsch-Polnischen Grenze hin und her, ohne auf Zellbeschränkungen zu achten. Alltagsversatzstücke prallen in zerhackten politischen Phrasen, in der Strasse, aus Kneipen und U-Bahnstationen aufeinander. Regionale Aussagen und kulturelle Posen werden einander entgegengeschiebert. Es entsteht die rüde Geräuschschicht zweier besackelter Kulturen, die sich ohne Diplomatie gegenseitig kennen lernen wollen. Eine Annäherung ohne falsche Höflichkeit und Betroffenheit. Ein rotes musikalisches Ballspiel zwischen Musique-Concrète-Collage und Dadaistischem Vortrag: „Sprechen“ kann alles, auch ein Hund.

Live audio-play by Felix Kubin and Wojtek Kucharczyk in the tradition of gang warfare, DJ Battle and disputation. Two audio-terrorists spring back and forth over the Polish-German border, with no regard for customs regulations. Everyday set-scenes impact amongst snatches of empty political phrases, conversational snippets and music fragments gathered from the street, the pub, the Underground. Regional statement and cultural poses in a catapult exchange give rise to coarse cacophonous slaughter between neighbouring cultures, which approach each other without diplomacy, false etiquette or perplexity. A racing musical ball-game somewhere between Musique-Concrète-Collage and Dadaistic lecture: everything can "speak", even a dog.

MICRO RUMINATIONS

Der Mexikaner Murcof verbindet Musique Concrète und Pop-Musik, die sich durch kammermusikalische Konzentration auszeichnet. Hierfür arbeitet er mit Material der frühen Experimentalisten und Serialisten. John Burtan aka Leafcutter John verwendet bei seinen Auftritten unkonventionelle technische Interfaces zur Bearbeitung seines musikalischen Materials, das er überwiegend in der nächsten Umgebung findet. Seine Klangcollagen stehen, ebenso wie der hörspielhafte Zeitpaes-Jazz von Oliver Doerell und Roger Döring aka Dictaphone zwischen akademischer Tradition und Clubmusik. Relja Bobic und Goran Simonoski (Belgradeyard Soundsystem) bilden als Musiker, Radiomacher und Veranstalter des Dis-Patch Festivals einen Knotenpunkt in der elektronischen Musikszene Belgrads. Zu ihrer live Performance haben sie das Video-Kollektiv visomat inc. aus Berlin eingeladen.

The Mexican performer Murcof combines Musique Concrète and pop-music, distinguished by a concentration reminiscent of chamber music. He draws on material from the early experimentalists and serialists. John Burtan aka Leafcutter John in his performances uses unconventional technical interfaces to develop his musical materials, which mostly derive from his immediate environment. Like John's sound-collages the time-loop Jazz, in a style reminiscent of radio-plays, by Oliver Doerell and Roger Döring aka Dictaphone also lies somewhere between academic tradition and club music. Relja Bobic and Goran Simonoski (Belgradeyard Soundsystem) - musicians, radio-makers and organisers of the Dis-Patch Festival - are key figures in Belgrade's electronic music scene. For this live performance they team up with Berlin based visual collective visomat inc.

MI_04.02.2004

MA0_SAAI

20:00 IKLIPZONA RELOADED

screen Screening Programme

21:00 ITERRITERRITORIUM

Felix Kubin (Skipp, A-Musik, Gangan, DE) & Wojtek Kucharczyk (Mik Musik, PL)
www.felixkubin.de, www.mikmusic.pl

22:00 IMICRO RUMINATIONS

Murcof (Leaf, MX)

<http://www.murcof.com>

Leafcutter John (Planet Ma, GB)

<http://www.leafcutterjohn.com>, www.planetma.com

Dictaphone (City Centre Office, DE)

www.dictaphone-music.de, www.city-centre-office.de

Belgradeyard Soundsystem (YU) + VIDEO visomat inc. (DE)

www.belgradeyard.co.yu, www.visomat.com

HKW

17:00 IDE-PLACE/RE-PLACE

Bustour

» [sloha/ see](#)
ICTH SPECIAL I
[Seite/ page 10](#)

20:00 IE-XPLOI

Bustour

» [sloha/ see](#)
ICTH SPECIAL I
[Seite/ page 11](#)

MA0_LOUNGE

21:00 ISHARE MOBILE BERLIN 21

open mbar
audio visual electronic jam
<http://share01.com>

» [sloha/ see](#)
ICTH EXTENDED 1_Share
[Seite/ page 19](#)

EXTERN

18:00 IHTM(les06)

Active Agent
Circulation01 Berlin
Opening in Bootlab

» [sloha/ see](#)
ICTH COOPERATION I
[Seite/ page 21](#)

22:00 ISOUND IN TRANSITION

Frank Bretschneider (raster-noten, DE)
in Liquidron

» [sloha/ see](#)
ICTH COOPERATION I
[Seite/ page 23](#)

CTM www.ctm.deCTM www.ctm.de

IMINIMAL DISSOCIATIONS

Das von Antje Weitzel und Mirjam Wenzel kuratierte Programm setzt die 2002 begonnene Screeningreihe mit konfigurativen Videoarbeiten zu elektronischer Musik fort. Die präsentierten Konzeptvideos von Künstlern aus Europa, Australien, Thailand und den USA zeigen abstrakte Sound- und Bildkompositionen, die sich aus digital generierten Farbflächen, Linien und graphischen Elementen zusammensetzen und rhythmisch strukturiert sind.

IRESONANT

Der 70-jährige Phil Niblock ist Pionier der Overtone-Komposition. Seine seit den 60ern immer weiter verfeinerten obererharmonischen Drones nutzen die Architektur als Resonanzraum und werden so zu einem physischen Erlebnis. Thomas Köner, eine Hälfte des Rausch-Tekno-Duos Porter Ricks, skizziert mit Fieldrecordings warme Klangtopografien. Christian Fennesz, Star der internationalen Laptop-Gemeinde, schafft mit computergenerierten Gitarrensounds eine eigenständige Klangsprache, die sich David Sylvian gerade für sein neues Album zunutze gemacht hat. Das Duo Angel (Dirk Dresselhaus aka Schneider TM und Ipo Väisänen von Pan Sonic) lotet die klanglichen Manipulationsmöglichkeiten von Gitarre und Schreibmaschine aus. Alexej Borisov aus Moskau, ein versierter post-konstruktivistischer Industrialist, stellt den Soundtrack für die untergegangene Sowjetära. Das neue Soundteam Nebeneinander von Akuzido ist eine radikale visuelle und akustische Abstraktion von Stadtgeräuschen. Ein Abend der Extreme!

ICONSTRUCTION SONOR

Eine Klangreise unter die Alpen in die Stollen und Schächte von Gotthard und Litschberg. Dort entstehen derzeit zweigigantische Tunnelprojekte - konfliktträchtige Symbole von Naturüberwindung, Fortschritt und dem Zusammenwachsen Europas. Dieses Thema widmet sich das Projekt *Galerie 57/34.6* in dessen Rahmen *construction sonor* entstand. Ausgangsmaterial der vier Performances sind auf den Baustellen und in den Tunneln erstellte Field-Recordings des Zürcher Musikers Bernd Schurer. Die Aufnahmen wurden 15 Musikern (u.a. Fennesz, Mooloko, Balduin, Boris Blank/Yello etc.) zur Verfügung gestellt. Deren Bearbeitungen des Materials sind auf einer im Februar erscheinenden Audio-CD dokumentiert. Das Screening-Programm zu Beginn des Abends gibt einen Einblick in das Thema Tunnelbau. Die Live-Performances werden visuell unterstützt von der Schweizer Videokünstlerin Ursula Palla.

www.galerie-gh.ch

This programme curated by Antje Weitzel and Mirjam Wenzel continues the screening series with non-figurative video works using electronic music, which was begun in 2002. Conceptual videos by artists from Europe, Australia, Thailand and the USA revolve around abstract audio-visual compositions, comprising digitally generated and rhythmically structured planes of colour, lines and graphic elements.

70-year old Phil Niblock is a pioneer of overtone compositions. His deafening drones - which he has been continually refining since the 60s - use architecture as a sounding board and are thus a physical experience. Thomas Köner - one half of the technoid trip Porter Ricks - sketches warm audio-topographies based on field-recordings. Christian Fennesz, star of the international laptop community, uses computer generated guitar sounds to create an independent language, which David Sylvian recently used for his new album. The duo Angel (Dirk Dresselhaus aka Schneider TM and Pan Sonic's Ipo Väisänen) checks out the possibilities for audio manipulation of guitar and typewriter. Muscovite Alexej Borisov, a skilled post-constructivist industrialist, creates the soundtrack for the demised Soviet era. Akuzido present their new soundtrack *Nebeneinander* - a radical visual and acoustic abstraction of urban noise. An evening full of extremes!

A sound trip beneath the Alps into the tunnels and pits of Gotthard and Litschberg, where two gigantic tunnel projects are currently under construction. These controversial symbols of the attempt to subdue nature, of progress and of the ongoing process of European unity are the focus of the project, *Galerie 57/34.6*, and the framework in which *construction sonor* was developed. Primary material for the four performances are field recordings made by the Zürich musician Bernd Schurer on the tunnel building-sites. His recordings were then put at the disposal of 15 musicians (Fennesz, Mooloko, Balduin, Boris Blank/Yello, amongst others). The results are documented on a CD, which will be available in February. The evening starts with a screening documenting tunnel construction, whilst the live performances will be visually elaborated by the Swiss video artist Ursula Palla.

DO_05.02.2004

MA0_SAAAL

20:00 **IMINIMAL DISSOCIATIONS**
SCREENING Screening curated by Antje Weitzel and Mirjam Wenzel

Angefragt sind Arbeiten von/ Submissions of work have been requested from: M. Ash (AT), Daniel Bizio (CH), Pierre-Yves Couaud (FR), Timo Frank (AT), Jung-Chul Her (TH), Sebastian Inyang/ Nicola Pecoraro (GB), Bas van Koolwijk (NL), Katarina Löfdahl (SE), Bob Mitsuhevia (YU), Chris Musgrave (US), Semiconductor (GB) und Sunagan Sivanesan (AU).

21:30 IRESONANT

Akuzido (Nebeneinander, UA)

www.akuzido.ch

Phil Niblock (Obiko, Touch, Blast First, US)

Thomas Köner (Mille Plateaux, Die Stadtmusik, DE)

<http://www.fennesz.de>

Fennesz (Mega, Touch, Heads, AT) + Videotrack by John Wozencroft (Touch, GB)

Alexej Borisov (RU)

www.akuzido.ch, www.akuzido.ch/gh.ch

Angel (Big Hop, Schneider TM + Ipo Väisänen DE/FO)

www.big-hop.com

STILLS Tappo Kontakt (NL)

www.tappokontakt.org

MA0_LOUNGE

21:00 **ICONSTRUCTION SONOR**
SCREENING Screening Programme

BUS: Busch, sicher, bequem (CH um 1950, 2:00), Gösta Favre: Litschberg Basistunnel - Connecting Europe (CH 2002, 28:00), Claire Kersten: *Alpenparadise* (CH 2001, 4:00), Terri Holenstein: *Streckenwärter im Gotthardtunnel* (CH 1961, 17:00), Christiane Lohar: *Der Stollen* (D 2003, 13:00)

22:00 Intricate (Specialmaterial, CH)

www.specialmaterial.ch

Marcus Moeder (Domizil, CH)

www.domizil.ch

Bernd Schurer (Telefon, Domizil, CH)

www.domizil.ch

Thomas Korber & Günter Müller (Aears, CH)

www.korbermueller.com, www.korbermueller.com

VIDEO Ursula Palla (CH)

Unterstützt durch die Schweizer Kulturstiftung/ supported by the Swiss Cultural Foundation: PRO HELVETIA.



EXTERN

18:00 **ACTIVE AGENTS**

Panel

Bootlab

>> [schoe/see](http://schoe.se)
CTM COOPERATION
[schoe/see](http://schoe.se) page 20

[MAGNET BERLIN]

Centralism in a federal system? 60% of the German music economy's turnover is generated in Berlin, and countless musicians flock to the capital to tap into the various scenes. On top of that, the world's largest music trade fair will take place next year in Berlin. What are the implications for the local music scene(s). Can conclusions be drawn by making comparisons with other cities?

In Deutscher Sprache.

[RECOMBINE]

The latest from the genre ghetto: Sound-hybrids take it to the max. Kevin Martin, head of the Noise-Hop-Terror-Group, Techno Animal, brings his new hardcore Ragga project and MC Ras B to get Maria a-rocking with his bass inferno. CEX, the most off-its-box one-man boygroup from the Tigerbeat 6 nucleus – now complete with drum set – is definitively the hottest fusion of Hip-hop and Elektronika. T.Raumschmiere, Berlin's cap-tragender Hüter des Punkrock-Baller-Beats, will be revving up his monster truck techno machine, with maybe a little support as the mike from all-round talent Miss Kittin, who will otherwise be doing the honours on the turntables later on. The line-up would not be complete without Jamie Lidell, singer with Supercollider (with Christian Vogel), and guarantee for crazy wired Cripple-Funk performances in this Line-Up certainly not missing. All set in the best possible light by Flash-finesse graphics, courtesy of the Bowling Club, current shooting stars of the French design scene.

[CLOSE UP]

A wholly minimalist evening in Maria. The Japanese artist, o.klaot, uses micro sound elements to create aadix environments. The Canadian project (sic) from Jen Morris reinterprets the patterns and incidental arrangements of organic structures, whilst Chris Douglas aka O.S.T. produces molecular grainy soundscapes. Greece musicians and manager of the Antifrost label Ilios is known for his small range low frequency excursions. Bojan Mandic, member of the Zagreb based Mama-Institute and egobabbits label, connects the live-sets with selected records. Visuals for the evening will be in the hands of Cécile Babiola, Yan Breuleux and Tappo Kontakt.

Centralism in a federal system? 60% of the German music economy's turnover is generated in Berlin, and countless musicians flock to the capital to tap into the various scenes. On top of that, the world's largest music trade fair will take place next year in Berlin. What are the implications for the local music scene(s). Can conclusions be drawn by making comparisons with other cities?

In German language.

The latest from the genre ghetto: Sound-hybrids take it to the max. Kevin Martin, head of the Noise-Hop-Terror-Group, Techno Animal, brings his new hardcore Ragga project and MC Ras B to get Maria a-rocking with his bass inferno. CEX, the most off-its-box one-man boygroup from the Tigerbeat 6 nucleus – now complete with drum set – is definitively the hottest fusion of Hip-hop and elektronika around today. T.Raumschmiere, Berlin's cap-wearing guardian of Punk Rock-Baller-Beats, will be revving up his monster truck techno machine, with maybe a little support as the mike from all-round talent Miss Kittin, who will otherwise be doing the honours on the turntables later on. The line-up would not be complete without Jamie Lidell, singer with Supercollider (with Christian Vogel), and guarantee for crazy wired Cripple-Funk performances. All set in the best possible light by Flash-finesse graphics, courtesy of the Bowling Club, current shooting stars of the French design scene.

A wholly minimalist evening in Maria. The Japanese artist, o.klaot, uses micro sound elements to create aadix environments. The Canadian project (sic) from Jen Morris reinterprets the patterns and incidental arrangements of organic structures, whilst Chris Douglas aka O.S.T. produces molecular grainy soundscapes. Greece musicians and manager of the Antifrost label Ilios is known for his small range low frequency excursions. Bojan Mandic, member of the Zagreb based Mama-Institute and egobabbits label, connects the live-sets with selected records. Visuals for the evening will be in the hands of Cécile Babiola, Yan Breuleux and Tappo Kontakt.

FR_06.02.2004

MAO_SAAAL

21:00 [MAGNET BERLIN]

PANEL Moderation

Martin Conrade (journalist, author, DE)

Tanja Hühthaus (Senatsverwaltung für Wirtschaft, Arbeit und Frauen, DE)

Gudrun Gut (Monika Enterprises, Ocean Club, Marke B, DE)

Philipp Oswalt (author, architect, DE)

Peter James (VUT, DE)

Christoph Gurk (author, dramatic advisor Volksbühne, DE)

In Deutscher Sprache / In German language

23:00 [RECOMBINE]

The Bug (Rephlex, Tigerbeat6, Weis, GB)

CEX (US)

Jamie Lidell (Warp, Spymafia, No Future, GB)

T.Raumschmiere (Shitkatapult, Nova Mute, DE)

Miss Kittin (Mental Groove, CH)

VIDEO Bowling Club (Dalbin, FR)

MAO_LOUNGE

23:00 [CLOSE UP]

Ilios (Antifrost, GR)

www.antifrost.gr, www.antifrost.gr

o.klaot (JP/US)

www.ohm.com/jp/oklaot/

Bojan Mandić (Egobabbits, HR)

www.egobabbits.net

(sic) (CA/CC)

www.sic.mindj.com

O.S.T. (qlopatik, US)

www.qlopatik.net

VIDEO Cécile Babiola (FR)

Tappo Kontakt (NL)

Yan Breuleux (CA/CC)



EXTERN

18:00 [LOCAL AGENTS]

Panel
Bootlab

>> sic/ see
ICTM COOPERATION
Seite/ page 20

BERLIN REMIXED

Das Screening präsentiert Videoclips, die sich mit dem Berliner Alexanderplatz auseinandersetzen. Dieser paradigmatische Ort ist Sinnbild für vergangene und gegenwärtige architektonische und gesellschaftspolitische Utopien, welche ihre Widerhall in den präsentierten künstlerischen Bearbeitungen finden.

ANOTHER CHANCE TO GET IT RIGHT

Wer jetzt noch keine Lächer in den Sohlen hat, kann zum Abschluss einmal mehr das Tanzbein schwingen - und zwar gleich bei drei Premieren: Jeremy P. Caulfield spielt seinen hypnotischen Minimalband zum ersten Mal als Live-Set. Der elegante Tech-House des Duos SCS1 9 aus Moskau, durch Releases auf Force Tracks und Kompakt kein Geheimtip mehr, war in Berlin noch nicht zu hören. Und Håkan Lidbo stellt sein neues, auf dem Rechenzentrum-Label Data Error erscheinendes Album von futuristischer Minimal-Techno in Reinform. Dazu der offensichtlich von Suicide und Soft Cell inspirierte, psychedelische Gitarren-Trash-Elektro von Electronicat. Jacek Sienkiewicz, Technowizard aus Warschau, ist einer der herausragenden Produzenten und DJs in der stetig wachsenden polnischen Clublandschaft und wie Mo Laschelder, ehemals Mitbetreiberin des legendären Berliner Elektro und EMD Labelmachers, bekommt für graziös aufbereitete Sets bis in den frühen Morgen. Genau das Richtige für die energetischen Motion Graphics des Kanadiers Yan Brouteux: Bilder wie elektrische Entladungen für Musik aus Strom.

TOUCHDOWN

Die Performance des Dis-Information Kollektivs Column One *Kassens-Wrestling* ist eine polemische Kampfansage an Pseudo-Identifikationsangebote der Shopping-Welt. Als Grenzgänger zwischen Kunst und Musik arbeitet Column One stets konzeptionell, wobei Sound, Video und Performance-Elemente gleichermaßen zum Einsatz kommen. Menetekloni ist eine One-Woman-Voice-Core-Elektro-Show mit Spoken Word-Sequenzen und einem Feuerwerk an Obskuritäten ihres Meisteiligen Maschinenparks. Philipp Quehenberger, gelernter Jazzpianist, ist Teil der österreichischen Konzeptelektroniker um Subetage mastermind, Robert Jelinek, Pomass's Laton Label und Thilges 3: roh-gehackter Splatterpop zwischen Noise-Stomp und Chaos-Rock'n'Roll - no Laptop minimal Bullshit! Odd makes hysterisches Elektro-Hip-Hop mit Lyrics zu Seltsamkeiten des Japanischen Alltags - visualisiert von Videokünstler Akitoshi Mizutani.

The screening programme presents videoclips dealing with the Berlin Alexanderplatz. This paradigmatic square is a symbol of past and present architectural and sociopolitical utopias, which find their resonance in the presented artistic works.

If you've not yet worn a hole in your sole, then the festival's closing night is your chance to get up dancing once more with three premieres in one go. Jeremy P. Caulfield plays his first live-set of warm hypnotic minimal sound. A Berlin debut also for the elegant Muscovite tech-house duo, SCS1 9, whose releases on Force Tracks and Kompakt put an end to their insider tip status. And Håkan Lidbo, presents his new album: futuristic minimal techno in its purest form, available on the Rechenzentrum label Data Error. Following that, there'll be psychedelic guitar-trash from Electronicat, evidently inspired by Suicide and Soft Cell. Warsaw's techno wizard Jacek Sienkiewicz is the number one amongst the producers emerging on the fast-growing Polish club scene and, like Mo Laschelder, former co-motor behind Berlin's legendary Elektro club and EMD label-maker, is well known for graceful abundant sets till the early hours. Just the thing for Canadian Yan Brouteux's energetic motion graphics: images like electrical discharge for electrical music.

The performance *Kassens-Wrestling* by the dis-information collective Column One, is a polemic challenge to the pseudo-offers of identification found in the world of shopping. Column One presents consistently conceptual work, a crossover between art and music comprising sound, video and performance elements. Menetekloni is a one-woman-voice-core-electro-show comprising spoken word and a firework of obscurities generated by her machine park. Jazz pianist by origin, Philipp Quehenberger is part of the Austrian conceptual electronic scene around Subetage mastermind, Robert Jelinek, Pomass's Laton label and Thilges 3: coarse-chopped Splatterpop somewhere between Noise-Stomp and Chaos Rock'n'Roll - no laptop minimal bullshit here! Odd makes hysterical electro-hip-hop with lyrics on the peculiarities of Japanese daily life - accompanied by visuals from video artist Akitoshi Mizutani.

SA_07.02.2004

MAO_S AAL

21:00 [BERLIN REMIXED]

SCREENING Screening Programme
Berlin Alexanderplatz

Angefragt sind Arbeiten von/ with requested works by:
John deKron (DE), gardenbe21 (DE), Saly Sniper (IL),
mositer/automatique (DE), Tili Varisk (DE), Philipp
Geist (DE), visomat iso. (DE), Martin Preiftlich (DE),
Arno Coenen (NL), Matthias Hirenstein (SE) u.a.

22:00 [ANOTHER CHANCE TO GET IT RIGHT]

Electronicat (Disks B, FR)

www.diskb.com

Håkan Lidbo (Mitek, Pokerlat, Force Tracks,
Data Error, SE)

www.mitek-wiki.net

SCS1 9 (Kompakt, Force Tracks, RU)

www.kompakt.com

J.P. Caulfield (Trapez, WMF Rec, CA)

www.dumb-as-f.com, www.wmfrec.com

Jacek Sienkiewicz (WMF rec., Cocoon, PL)

www.wmfrec.com, www.cocoon.pl

Mo (EMD, DE)

www.ekstrom.net

VIDEO Yan Brouteux (CA/QC)

www.yanbrouteux.com

MAO_LOUNGE

22:00 [TOUCHDOWN]

Column One (90% Wasser, DE)

www.90-percent-wasser.de

Menetekloni (Das Zukende Vakuum, DE)

www.zukende.de

Philipp Quehenberger (Cheap, Laton, AT)

www.cheap.at

Odd (P) + VIDEO Akitoshi

Mizutani (JP)

www.odd-p.com, www.a-ct.com

zvukbroda (egobolits, HR)

www.egobolits.com

Justine Electro (AU) (TBC)

EXTERN

18:00 [NETWORKING THE NETWORKS]

Panel
Bootlab

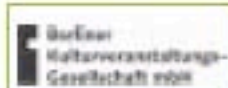
>> [sicha/ see](#)
[CTM COOPERATION]
[Seite/ page 20](#)

18:00 [I WANNA BE A POPSTAR]

Vorlesung
loop - raum für aktuelle kunst
curated by Vanessa Ohlraun

>> [sicha/ see](#)
[CTM EXTENDED]
[Seite/ page 16](#)

In Kooperation mit/ in cooperation with



M

transmediale

Gefördert durch/ funded by

kulturstiftung des bundes

HAUPTSTADT
KULTURFONDS

equipped by

GEIER-TRONIC



VIDEOTECHNIK

www.geier-tronic.de

powered by



Gesponsort von/ sponsored by



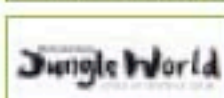
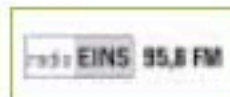
- + Ableton
- + Gerolsteiner
- + Orangina



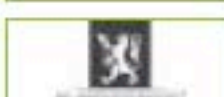
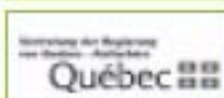
+ Smirnoff



Medienpartner/ media partner



Unterstützt durch/ supported by



- + Botschaft von Schweden
- + Botschaft der Republik Polen



CTM

TA

